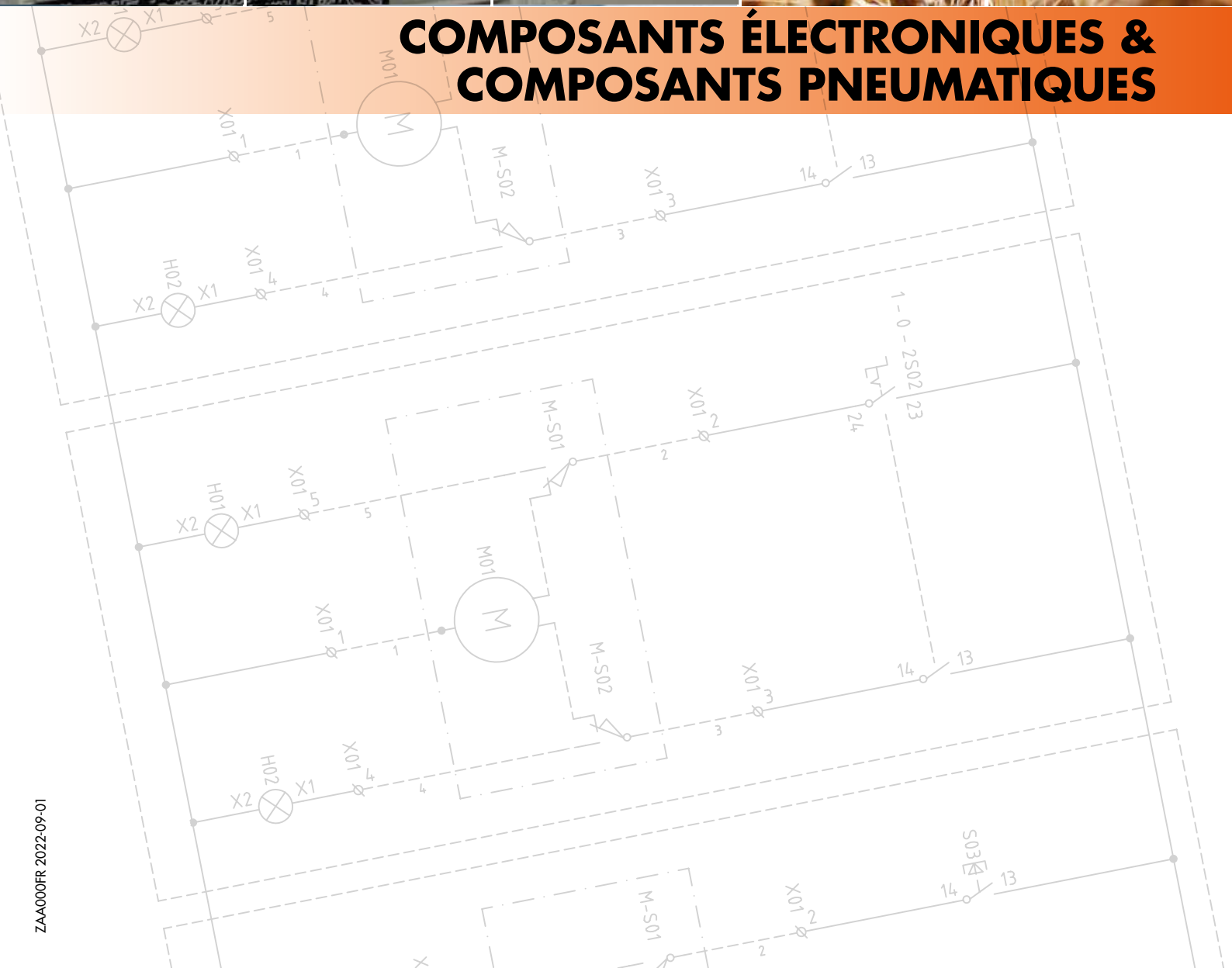




COMPOSANTS ÉLECTRONIQUES & COMPOSANTS PNEUMATIQUES



Information sur la sécurité	3
-----------------------------------	---

Garantie	4
----------------	---

COMPOSANTS ÉLECTRONIQUES

Capteurs/Contactsr

Interrupteur de fin de course mécanique.....	8
Guillotine de sortie transversale, convoyeur L-line, à moteur électrique/guillotine d'entrée, élévateur, à moteur électrique	
Guillotine de sortie transversale, convoyeur L-line, manuelle avec indication/vanne/sortie à deux voies, manuelle avec indication	

Interrupteur de fin de course inductif.....	10
Boîte 6-8 directions	
Guillottes de sortie à moteur électrique I- & H-Line /Guillottes de sortie à entraînement manuel avec indication I- & H-Line	
Rupteur de rotation du convoyeur racleur/Tracteur de chariot-Chariot verseur/Guillotine de silo	

Interrupteur de fin de course inductif ATEX.....	12
Guillotine de sortie, convoyeur, à moteur électrique/guillotine d'entrée, élévateur, à moteur électrique	
Guillotine de sortie, convoyeur, manuelle avec indication/vanne/sortie deux directions, manuelle avec indication	
Guillotine de silo/Rupteur de rotation du convoyeur racleur	

Rupteur de trop-plein capacitif	14
Trémie de sortie/Trémie de raccordement	

Rupteur de trop-plein capacitif ATEX	16
Trémie de sortie/Trémie de raccordement	

Interrupteur à clé ATEX.....	18
Volet de trop-plein/volet d'inspection/Pied semences	

Interrupteur magnétique ATEX.....	20
Panneau d'explosion	

Contrôleur de rotation inductif/Contact de chaîne ATEX	22
--	----

Contact d'alignement de bande inductif ATEX.....	24
--	----

Moteurs électriques

Moteur à pédale	26
L-line 30 & 60 t/h I-line 120/150 t/h	

Moteur à bride	28
DC-Remover I-line 80/100 t/h	

Motoreducteur/Motoréducteur angulaire.....	30
Élévateur/Unité de pied pour tension de contrepoids/Convoyeur racleur/Convoyeur racleur	

Motoréducteur à vis sans fin.....	32
Guillottes d'entrée convoyeur/guillottes de sortie élévateur/vanne à 6-8 voies/Tracteur de chariot-Chariot verseur/Guillotine de silo	

Actionneur électrique linéaire	46
--------------------------------------	----

Guillotine coulissante/Boîte de 2 directions/Sortie 2 directions/Sortie 2 directions - Chariot verseur/Boîte de 3 directions

Moteur amortisseur avec potentiomètre télécommandé.....52
DC Remover

Autres COMPOSANTS ÉLECTRONIQUES

Variateur54
Bague collectrice-Convoyeur racleur56
Arrêt d'urgence à commande par câble-Contrepoids.....58

COMPOSANTS PNEUMATIQUES

Capteurs

Interrupteur de fin de course inductif.....60
Conduit à tirette à entraînement pneumatique/guillotine de sortie, convoyeur L-line et H-line, à entraînement pneumatique
Rupteur de fin de course capacitif62
Vanne deux et trois directions à entraînement pneumatique/guillotine de sortie, convoyeur L-line, à entraînement pneumatique/glissière à lame, à entraînement pneumatique

Vannes

Électrovanne bistable.....64
Vanne deux et trois directions à entraînement pneumatique/guillotine de sortie, convoyeur, à entraînement pneumatique/conduit à tirette/glissière à lame, à entraînement pneumatique

Vérins

Vérin pneumatique70
Vanne deux et trois directions à entraînement pneumatique/guillotine de sortie, convoyeur, à entraînement pneumatique/conduit à tirette/glissière à lame, à entraînement pneumatique

Garantie

La garantie couvre les composants électroniques, endommagés ou défectueux lors de la fabrication, l'assemblage en usine ou le transport. Il convient de renvoyer les composants électroniques endommagés ou défectueux pour remplacement. Les dommages et défauts dus à un mauvais branchement, une mauvaise utilisation, des modifications arbitraires et/ou un manque d'entretien ne sont pas couverts par la garantie.

Il relève de la responsabilité du propriétaire de l'équipement de convoyage de tenir en permanence ces instructions de connexion à la disposition des électriciens, responsables de l'installation.

Une mauvaise procédure de raccordement peut provoquer des blessures ou des dommages matériels de l'équipement de convoyage et/ou de tout autre équipement. Cela peut aussi donner lieu à des dysfonctionnements ou à une réduction de la capacité.

Lire soigneusement les instructions de connexion avant de procéder à une connexion électrique. Si vous avez du mal à comprendre une partie quelconque de cette notice, veuillez contacter votre revendeur pour obtenir de l'aide.

L'information sur la sécurité est présentée et interprétée comme suit :



AVERTISSEMENT !

Le non respect des instructions du texte d'avertissement peut entraîner des blessures graves ou mortelles.



IMPORTANT !

Le non-respect d'instructions précédées du mot Important peut entraîner un endommagement de l'équipement de convoyage et/ou d'autres équipements. Cela peut aussi donner lieu à des dysfonctionnements ou à une réduction de la capacité.

OBS! En obs-text innehåller information som förenklar monteringsförfarandet.

Généralités



AVERTISSEMENT !

- Assurez-vous que le responsable du montage, de la connexion électrique, de l'entretien et de l'exploitation des équipements de convoyage a lu et compris les instructions et les consignes de sécurité.
- Porter des gants, un casque de construction, des chaussures à embout d'acier, des protections auditives, des lunettes de protection, et un gilet de couleur réfléchissante pendant le montage, le raccordement électrique, l'entretien et l'exploitation des équipements de convoyage.



AVERTISSEMENT !

- Arrêter la machine et couper l'alimentation avant de procéder à une intervention de montage, de raccordement électrique ou d'entretien.
- Il est interdit de démarrer la machine sans que la hotte de l'élèveur et tous les volets, les trémies, les couvercles et les protections soient installés de manière à ce que leur ouverture ne s'effectue qu'à l'aide d'un outil.
- Assurez-vous que l'interrupteur de sécurité du volet d'inspection (accessoire en option) est branché si la machine est en service.

IMPORTANT !

- Si la machine est installée à l'extérieur, il convient d'équiper les moteurs/le système de transmission d'un couvercle de protection.
- En cas de court-circuit, assurez-vous que l'équipement électrique fonctionne avant de poursuivre la conduite.
- Veiller à tenir les équipements électriques et pneumatiques exempts d'impuretés, de poussière, d'humidité et de charges électrostatiques.
- La conception de la machine ne permet pas de s'y tenir debout ou de marcher dessus.

Raccordement électrique et pneumatique

AVERTISSEMENT !

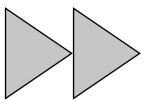
- Tous les dispositifs électroniques et pneumatiques doivent être connectés par un technicien disposant d'une qualification et d'un agrément valables dans la zone concernée.
- Respecter les réglementations nationales et internationales applicables à la connexion des dispositifs électroniques et pneumatiques.
- Les interrupteurs de courant de travail doivent être fixés et placés de manière à ce qu'ils soient facilement accessibles lorsqu'une intervention d'entretien doit être réalisée.
- Assurez-vous que tous les capteurs et rupteurs (voir la liste des matières dans cette notice de connexion) sont branchés lorsque la machine est en service. ATTENTION ! Certains capteurs/rupteurs sont uniquement en option sur certaines machines.
- Déposer l'antiretour de l'arbre de tête avant d'effectuer un parcours d'essai d'un élèveur pour la première fois. Lire soigneusement la section "Antiretour" de la notice de montage de l'élèveur. Veiller à ce que la bande à godets tourne dans la bonne direction, puis reposer correctement l'antiretour.

IMPORTANT !

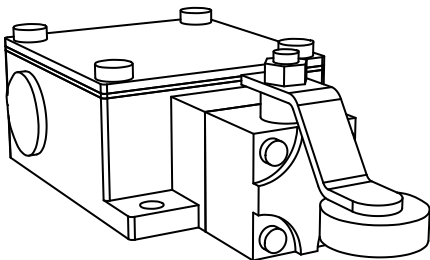
- Assurez-vous que la protection du moteur est réglée sur la force de courant prévue pour le moteur.

COMPOSANTS ÉLECTRONIQUES

Capteurs/Contacts	8
Moteurs électriques	26
Autres	54



Numéro de pièce: 91933914



Caractéristiques techniques et connexion

Exécution électrique	ca/cc
Fonction de sortie	NC
Courant thermique	2,5 Ith (A)
Catégorie d'utilisateurs	ca 15: C600 cc 13: R300
Essai de court-circuit	Conforme à CEI 947.5.1 § 8.34
Courant de crête	1000 A à 250 VAC 0.5 < cos φ < 0.7
Plage de température	-20 °C → +70 °C
Dispositif de protection contre les courts-circuits (SCPD)	Fusible 10 AgF

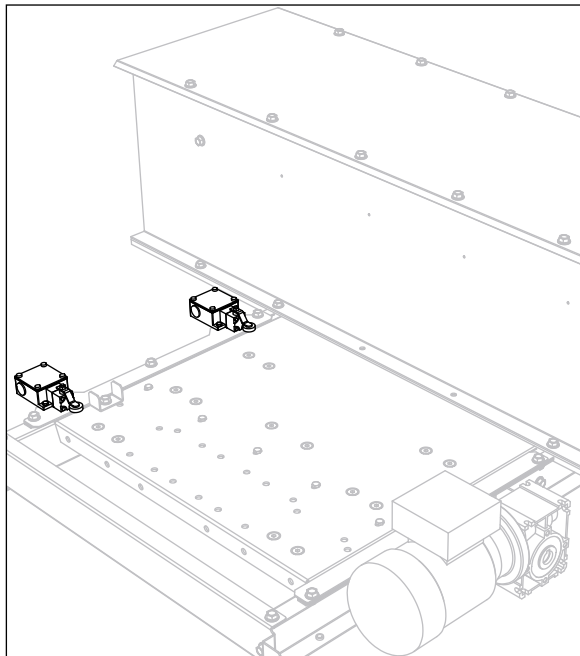
1 ———— 2

The diagram shows two terminals, 1 and 2, connected by a switch symbol. The switch is represented by a horizontal line from terminal 1, followed by a diagonal line sloping upwards to the right, and then a vertical line down to terminal 2. A circle with a horizontal arrow pointing to the right is positioned below the diagonal line, indicating the switch is normally closed.

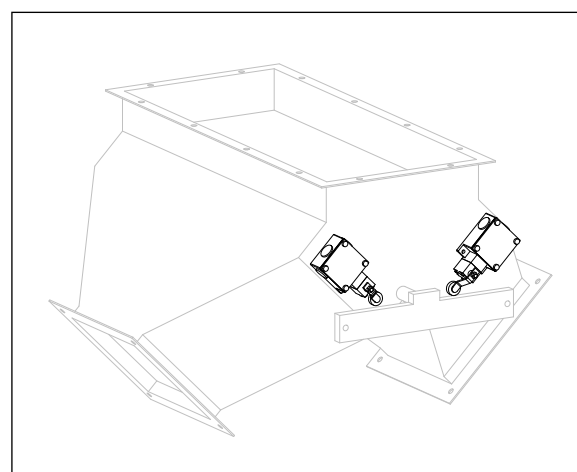
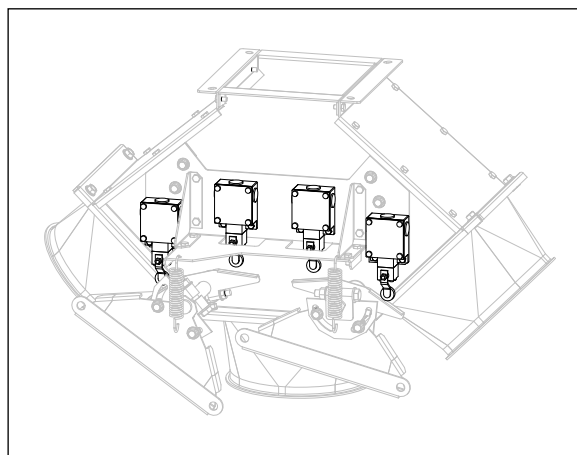
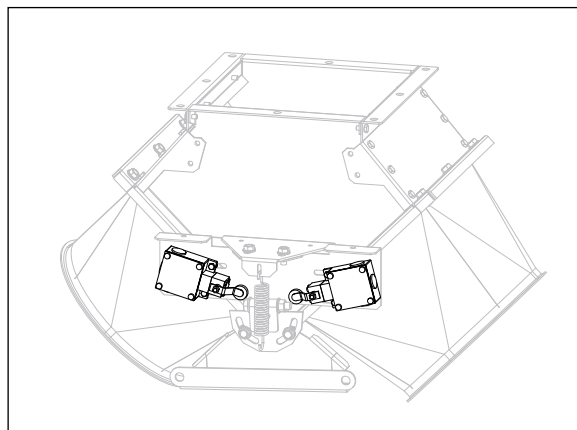
Utilisation et exemple de schéma de câblage

Le schéma de câblage (exemple) figure dans le chapitre Moteurs électriques, section Moteur à vis sans fin, page 34.

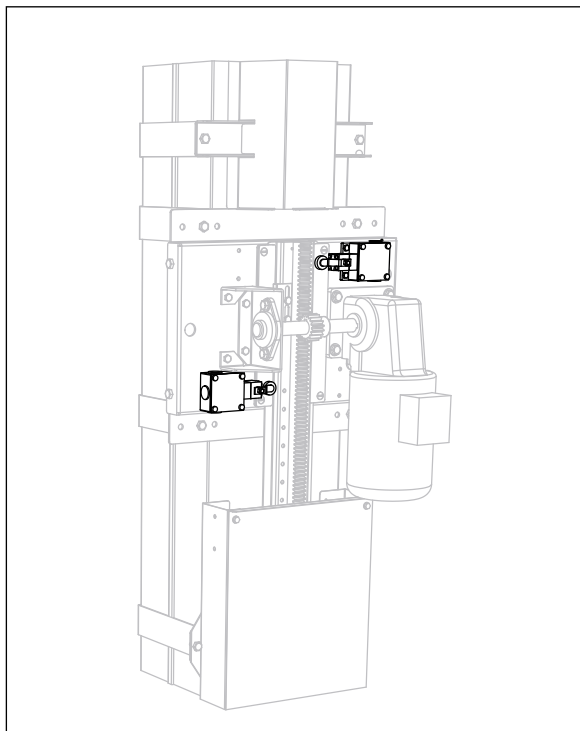
Guillotine de sortie, convoyeur L-line - 34



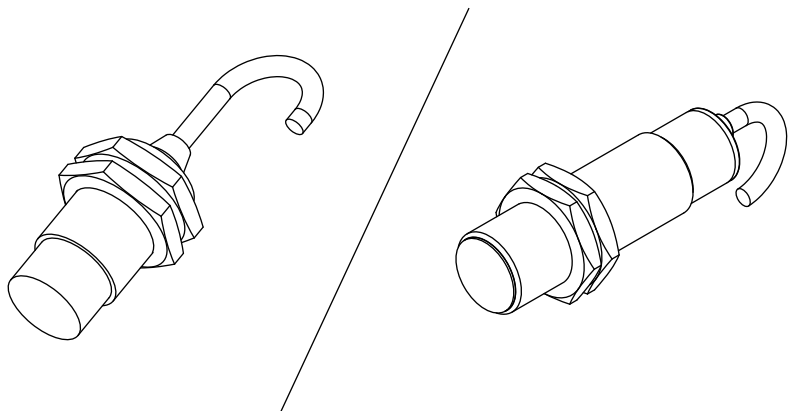
Guillotine de sortie transversale, convoyeur L-line, manuelle avec indication/vanne/sortie à deux voies, manuelle avec indication



Guillotine d'entrée, élévateur - 34

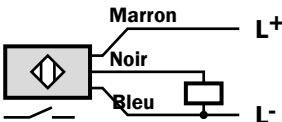


Numéro de pièce: 91934210 / 91934211



Caractéristiques techniques et connexion

Numéro de pièce:	91934210	91934211
Exécution électrique	PNP	PNP
Tension d'alimentation	10→30 cc	10→30 V cc (-15/+10%)
Fonction de sortie	NO	NO
Portée de détection	12 mm	8 mm
Courant de charge (continu)	100 mA cc	200 mA cc
Protection court-circuit	Oui	Oui
A polarité protégée	Oui	Oui
Protégé contre les surcharges	Oui	Oui
Chute de tension	2,5 V cc	<1,2 V cc (I=100 mA)
Hystérésis	3→15% de Sr	<10 % de Sr
Fréquence de commutation	300 Hz cc	400 Hz cc
Plage de température	-40 °C→+85 °C	-25 °C→+70 °C
Fonction d'affichage	Témoin de sortie, voyant jaune	Témoin de sortie, voyant jaune
Connexion	Câble PUR 2 m; Diamètre du câble 4 mm	Câble 2 m; Diamètre du câble 3x0,14 mm ²



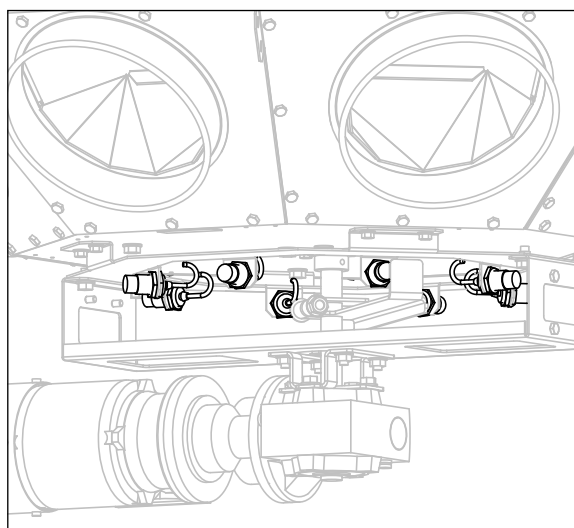
Utilisation et exemple de schéma de câblage

Le schéma de câblage (exemple) figure dans le chapitre Moteurs électriques, section Moteur à vis sans fin, page 36, 40, 42, 44.

Guillotine de sortie, convoyeur - I- & H-Line - 36



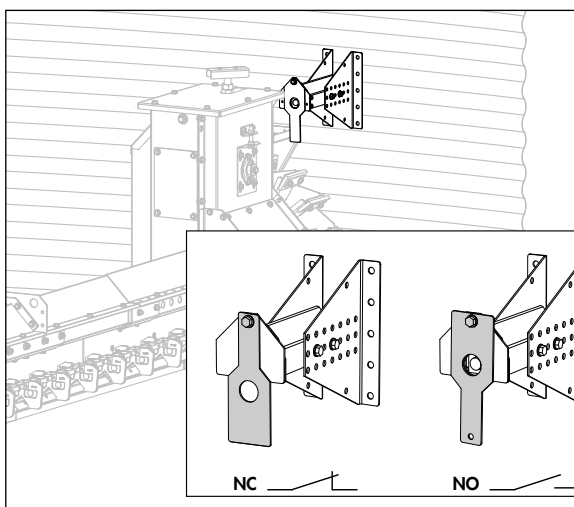
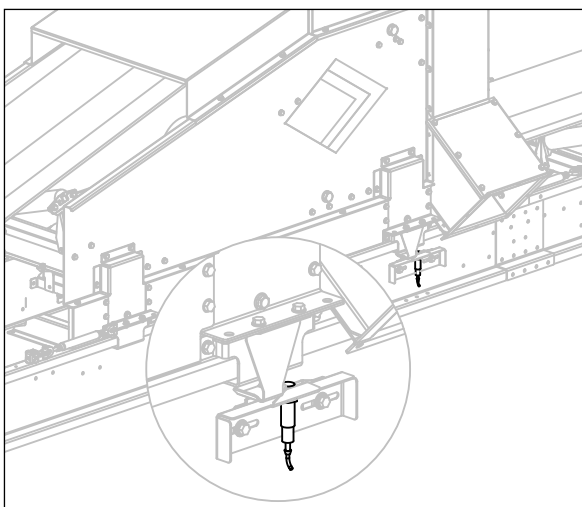
Boîte 6-8 directions - 42, 44



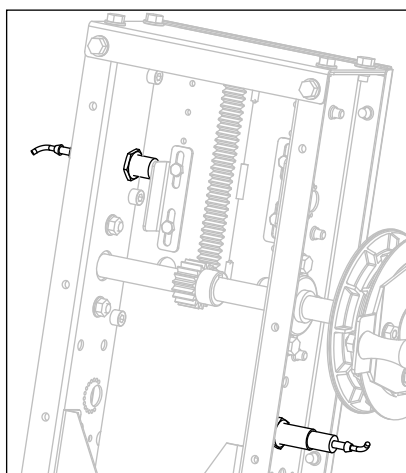
Rupteur de rotation du convoyeur racleur

ATTENTION ! Branchez le relais temporisé avec désactivation retardée (cinq à dix minutes) à l'interrupteur de rotation sans commande PLC.

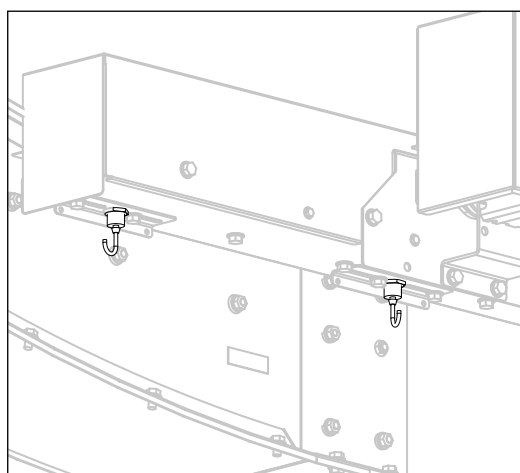
Tracteur de chariot-Chariot verseur



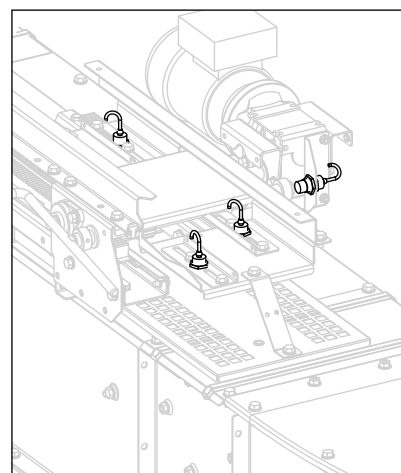
Guillotine de silo - 36



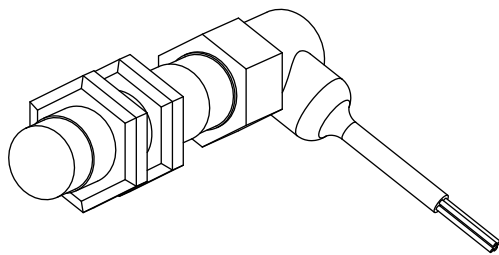
**Guillotine de silo
Accouplement direct KTIS-KTBU - 36**



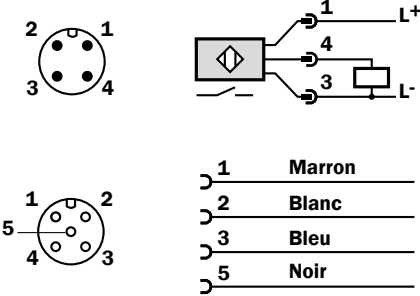
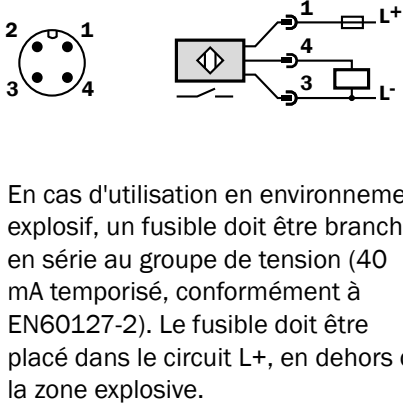
**Guillotine de silo
KTIS -KTFb/-KTIFb/-KTBU/-KTIBU - 40**



Numéro de pièce: 91934450A / 91934460AA



Caractéristiques techniques et connexion

	Zone 22 ATEX	Zone 21 ATEX
Numéro de pièce:	91934450A	91934460AA
Exécution électrique	cc	cc
Fonction de sortie	NC	NC
Tension d'alimentation	10→36 V (cc)	10→36 V (cc)
Courant de charge (continu)	100 mA	40 mA
A polarité protégée	Oui	Oui
Protégé contre les surcharges	Oui	Oui
Chute de tension	< 2,5 V	< 2,5 V
Consommation électrique	< 10 mA (24 V)	< 20 mA (24 V)
Portée de détection	7 mm ± 10%	10 mm ± 10%
Tolérance, point de commutation	-10→10% de Sr	—
Hystérésis	1→20% de Sr	1→20% de Sr
Fréquence de commutation	700 Hz	50 Hz
Plage de température	0°C→+60°C	-40°C→+60°C
Fonction d'affichage	Témoin de sortie, voyant jaune (4 x 90°)	Témoin de sortie, voyant jaune (4 x 90°)
Fiche de connexion	M12, contacts dorés	M30, contacts dorés
		

Utilisation

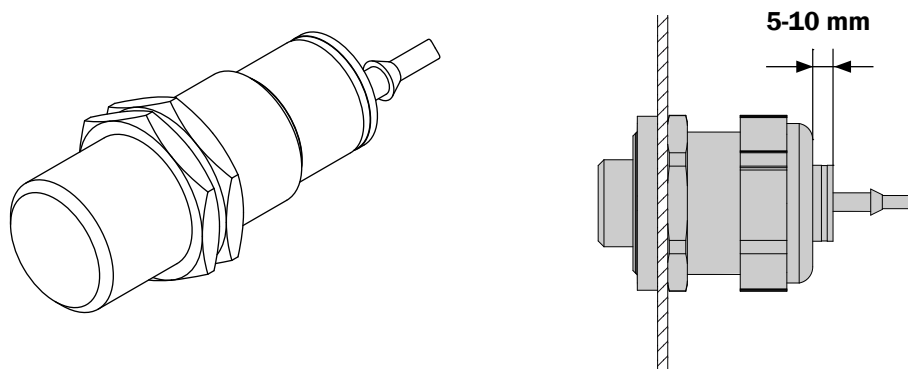
Lorsqu'une machine est classée ATEX, on utilise l'interrupteur de fin de course inductif au lieu de l'interrupteur de fin de course mécanique, pour les fonctions suivantes de la machine :

- Guillotine de sortie, convoyeur, à moteur électrique/guillotine d'entrée, élévateur, à moteur électrique
- Guillotine de sortie, convoyeur, manuelle avec indication/vanne/sortie deux directions, manuelle avec indication
- Rupteur de rotation du convoyeur racleur
- Guillotine de silo
- Chariot verseur

Rupteur de rotation du convoyeur racleur

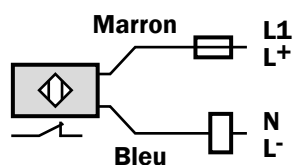
ATTENTION ! Branchez le relais temporisé avec désactivation retardée (cinq à dix minutes) à l'interrupteur de rotation sans commande PLC.

Numéro de pièce: 349100



Caractéristiques techniques et connexion

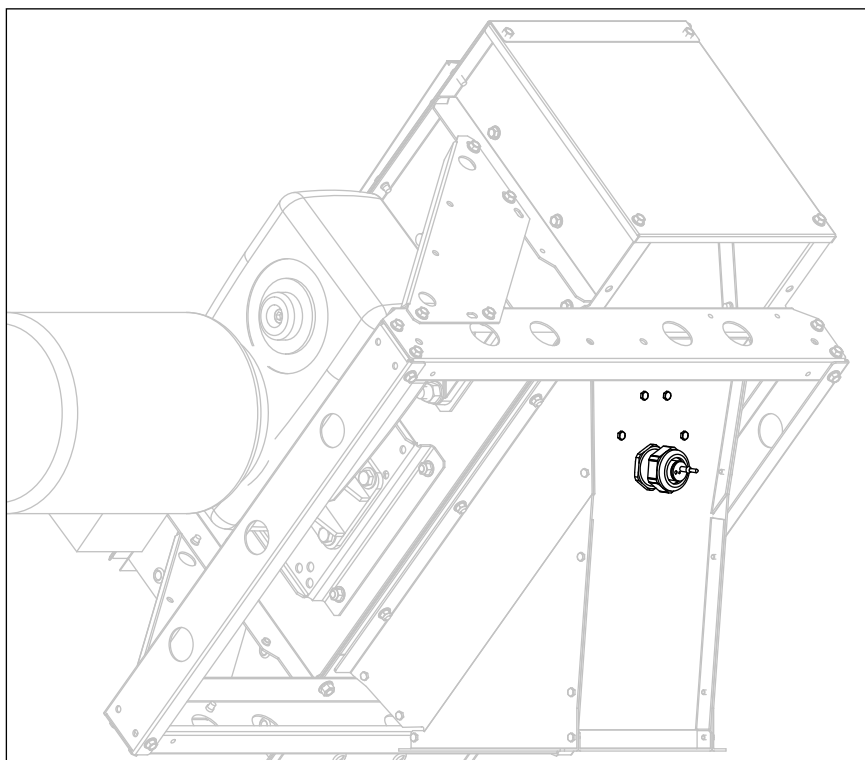
Exécution électrique	ca/cc
Fonction de sortie	NC
Portée de détection	15 mm
Tension nominale	20→250 V ca/cc
Courant de charge (continu)	250 mA ca(→50 °C)/ 200 mA cc(→70 °C)
Courant de charge (de courte durée)	î: 1500 mA (20 msec/ 0,5 Hz)
Courant de charge mini	5 mA
Protection court-circuit	Non
A polarité protégée	A polarité protégée
Protégé contre les surcharges	Non
Chute de tension	< 10 V ca/< 8 V cc
Courant de fuite	< 2,5 mA (250 V ca)/< 1,7 mA (110 V ca)/<1,5 mA (24 V cc)
Hystérésis	1→15% de Sr
Fréquence de commutation	25 Hz ca /40 Hz cc
Plage de température	-25 °C→+70 °C
Fonction d'affichage	Témoin de sortie, voyant jaune
Connexion	PVC-kabel 2 m; 2x 0,5 mm ²



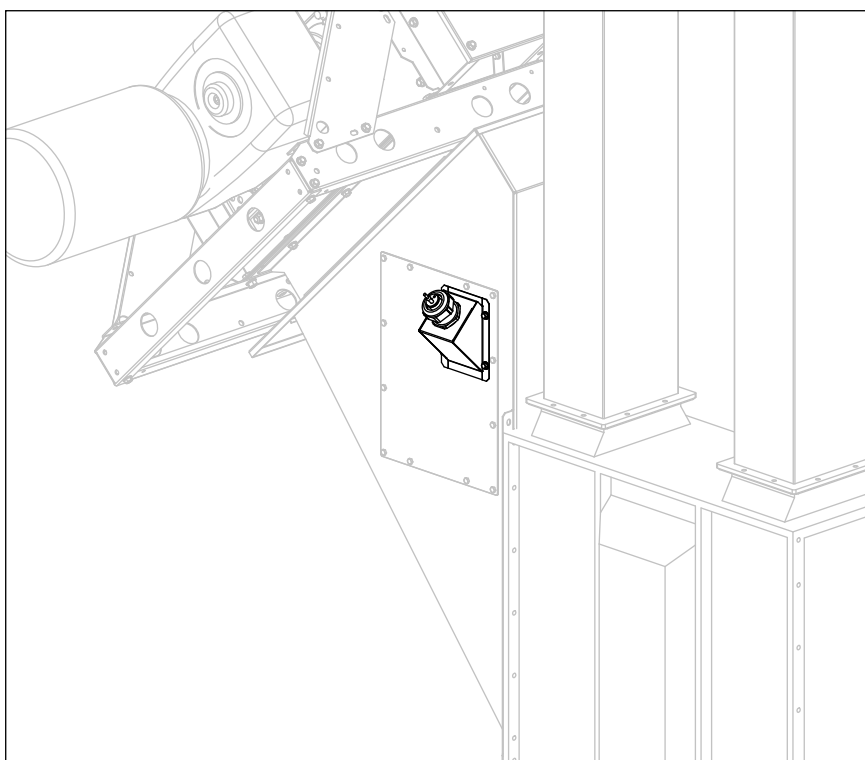
Renvoi : Fusible miniature selon CEI60127-2 fiche 1 ≤ 2 A (rapide).

Utilisation

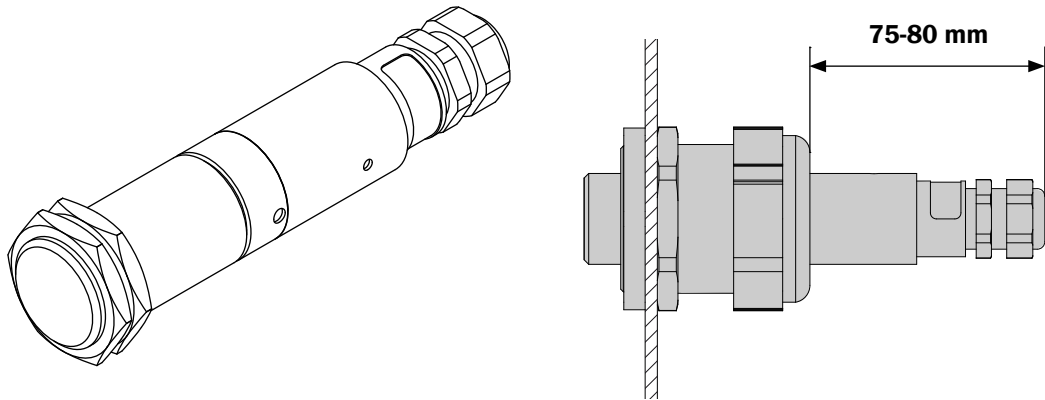
Trémie de sortie



Trémie de raccordement



Numéro de pièce: 349105



Caractéristiques techniques et connexion

Exécution électrique	ca/cc
Fonction de sortie	NO/NC, programmable
Portée de détection	15 mm, réglable
Tension nominale	20→250 V ca/cc
Courant de charge (continu)	250 mA ca (→40 °C)/130 mA cc (→60 °C)*
Courant de charge (de courte durée)	î: 1500 mA (20 msec/0,5 Hz)
Courant de charge mini	5 mA
Protection court-circuit	Non
A polarité protégée	A polarité protégée
Protégé contre les surcharges	Non
Chute de tension	< 10 V ca/< 8 V cc
Courant de fuite	< 2,5 mA (250 V ca)/< 1,7 mA (110 V ca)/<1,5 mA (24 V cc)
Hystérésis	1→15% de Sr
Fréquence de commutation	25 Hz ca /50 Hz cc
Plage de température	-20 °C→+60 °C **
Fonction d'affichage	Témoin de sortie, voyant jaune
Couple de serrage d'assemblage de câble	2,7; 3,5 Maxi Nm
Connexion	Connexion 2.5 mm ² Diamètre du câble 5,5→13 mm Presse-étoupe M20 x 1.5

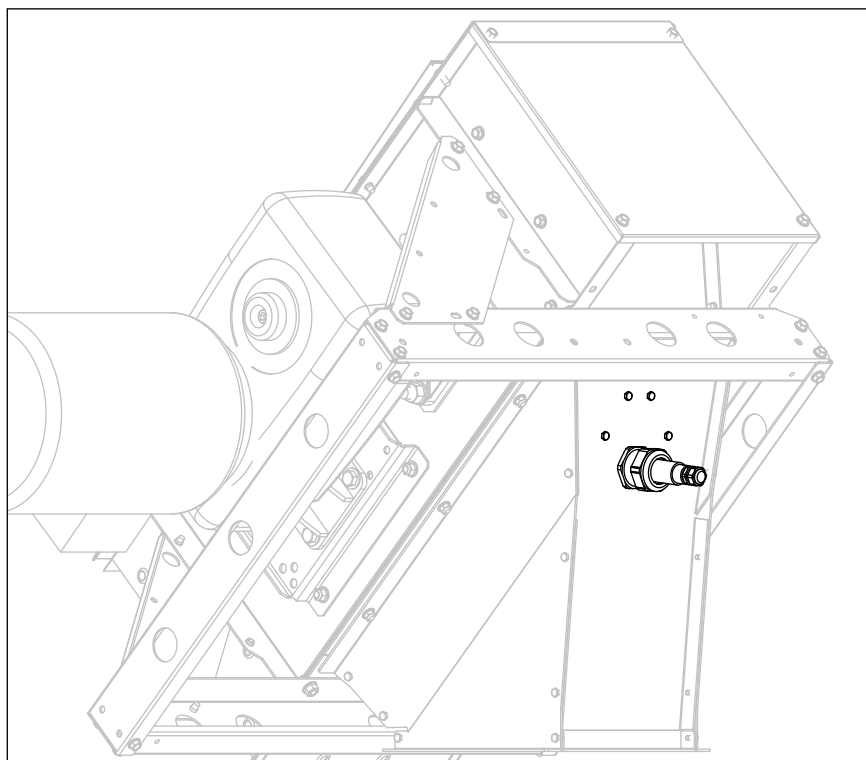
* 250 mA ca(→50 °C)/ 200 mA cc(→70 °C) lors d'une utilisation en dehors de la zone à risque d'explosion.

** -25 °C→+70 °C lors d'une utilisation en dehors de la zone à risque d'explosion.

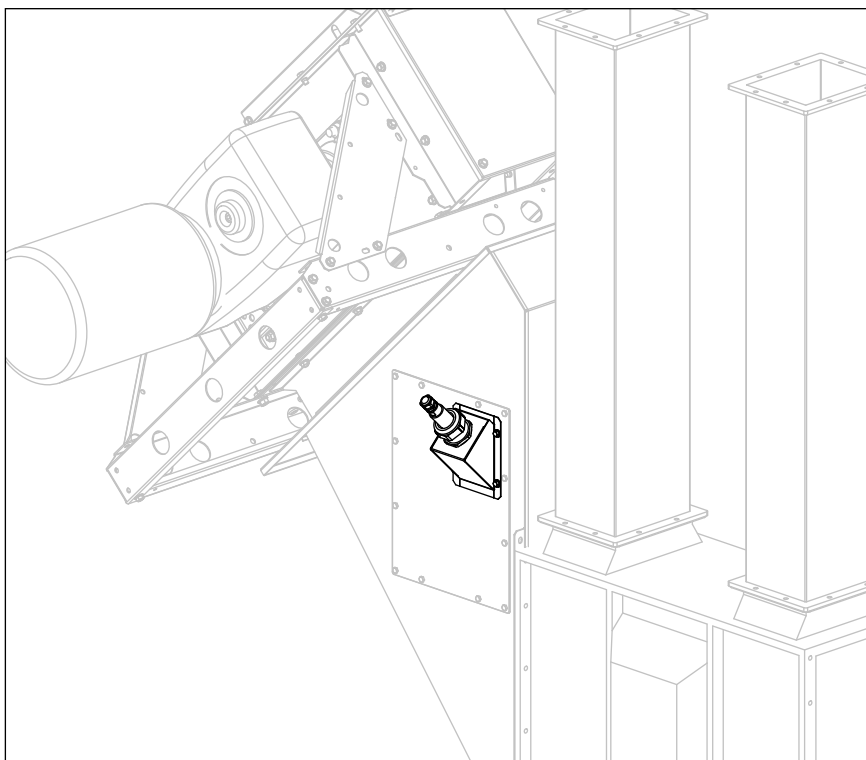
Référence: Fusible miniature selon CEI60127-2 feuille 1 ≤ 2 A (rapide). Placer le fusible à l'extérieur de la zone à risque d'explosion.

Utilisation

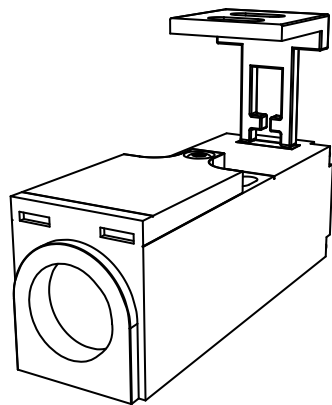
Trémie de sortie



Trémie de raccordement



Numéro de pièce: 91933911



Caractéristiques techniques et connexion

Exécution électrique	ca/cc
Fonction de sortie	NC
Fonction de contact	2 NC
Fréquence maxi	1 cycles/sec
Tension de contact maxi	600 V
Courant de contact maxi	10 A (charge résistive)
Tension/courant de contact mini	10 V/10 mA
Plage de température	-20 °C → +80 °C
Connexion par câble	Connecteur 1xM16 ou M12

21

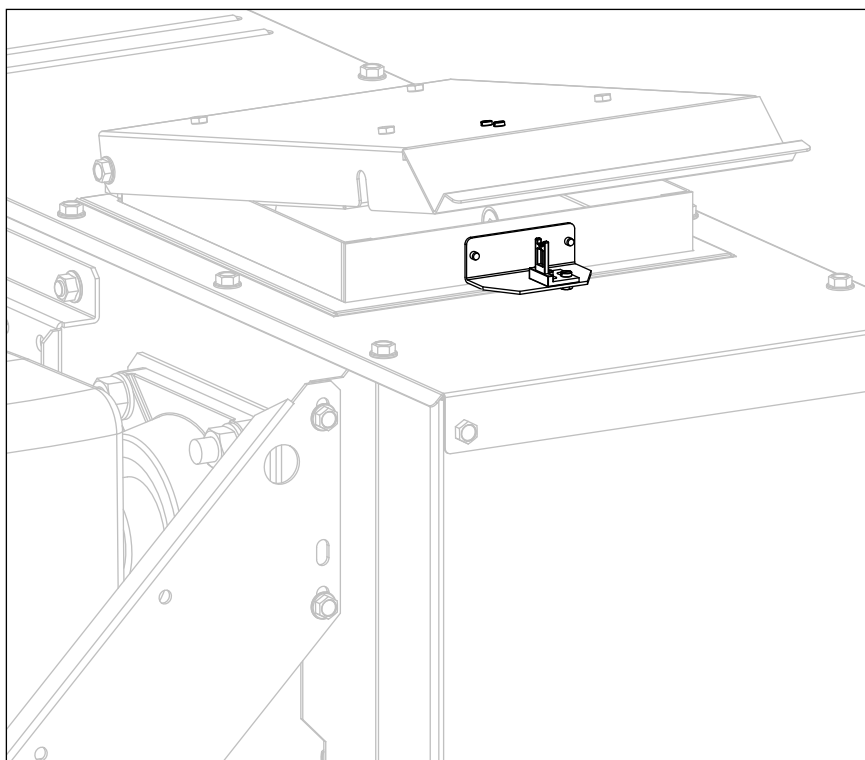
22

11

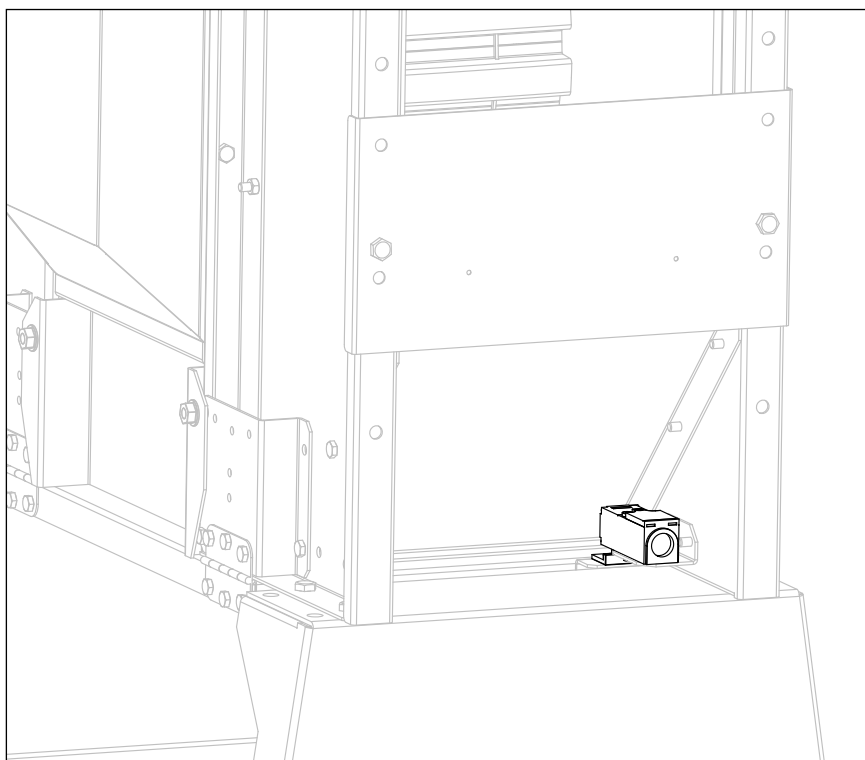
12

Utilisation

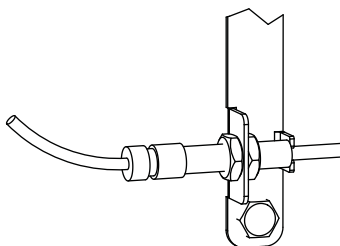
Volet de trop-plein/Volet d'inspection du convoyeur



Pied de distribution, élévateur



Numéro de pièce: Indication Panneau d'expl II 2D 191175

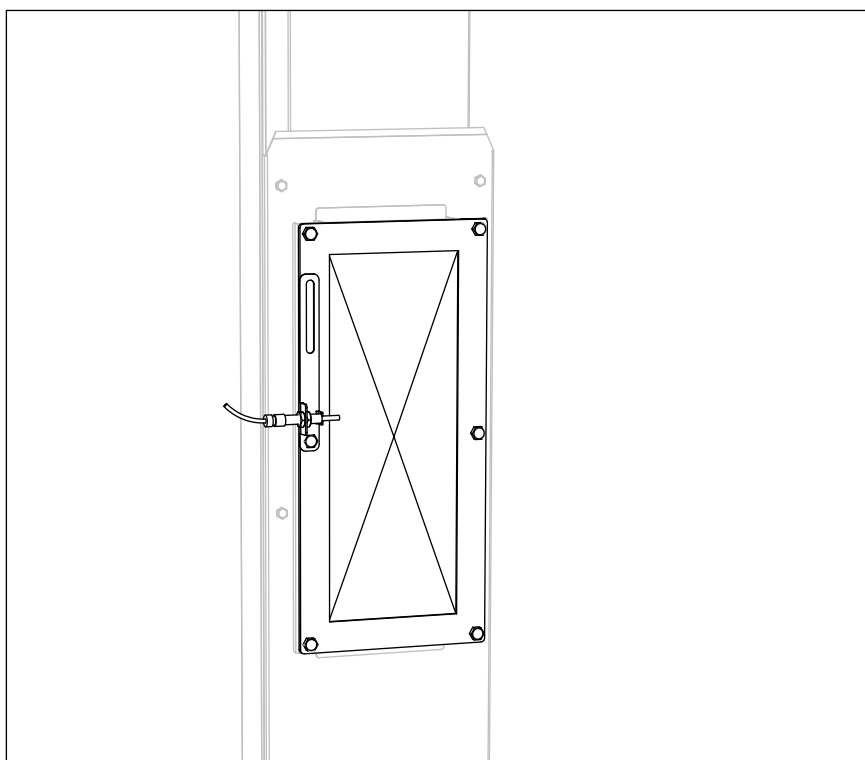
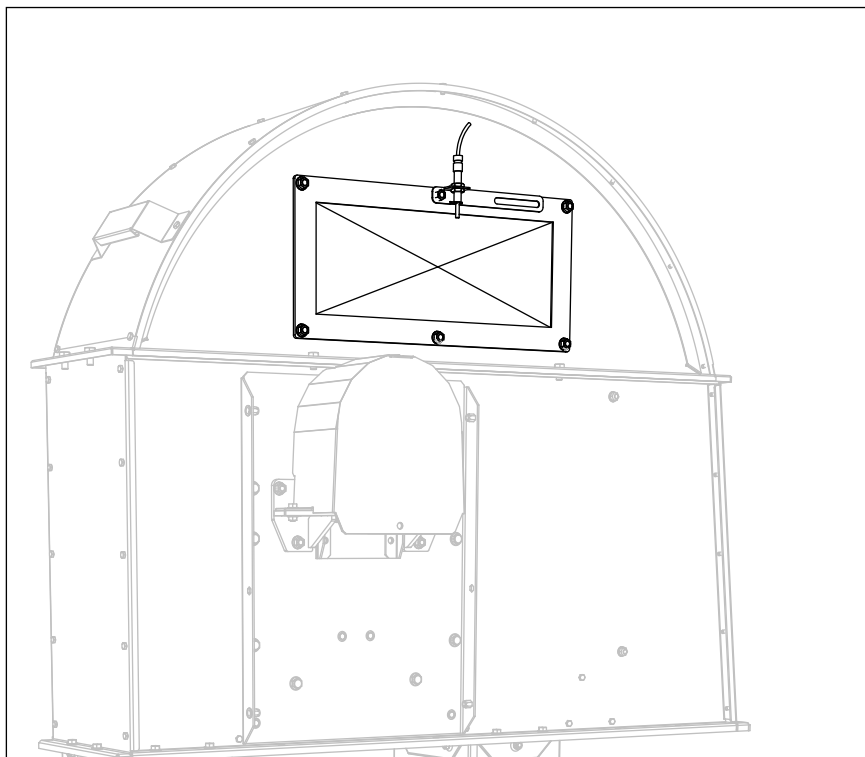


Caractéristiques techniques et connexion

Consommation électrique	< 50 mA (24 V)
Ui	40 V
Chute de tension	$\leq \dots < V$ at le 50 mA
Résistance interne	0 Ohms
Limite d'éclatement (puissance)	Mini 0,12 Joules
Plage de température	-25 °C → +80 °C
Connexion par câble	Câble PUR 2 m; 2x 0,34 mm ²

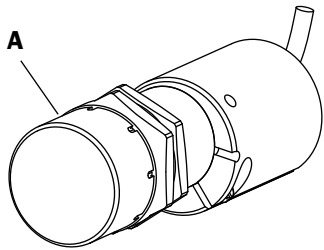
Utilisation

Panneau d'explosion



Générateur d'impulsions:
Numéro de pièce:

260	111001
225	111002
189	111006
175	111003
156	111007
130	111004
112	111010
85	111005
35	111008



⚠ IMPORTANT !

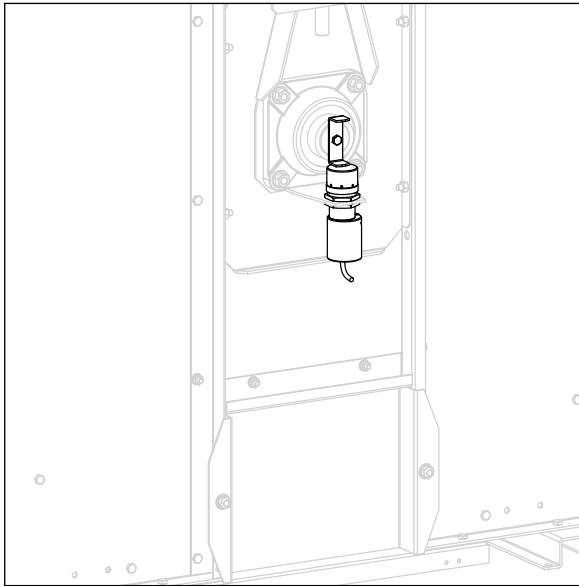
Le contrôleur de rotation est préréglé à la livraison. Le boulon d'ajustement est recouvert de peinture et doit être laissé intact sous peine de mauvais réglage du contrôleur de rotation.

Exécution électrique	ca/cc
Fonction de sortie	NO
Portée de détection	7 mm avec bouchon de protection 10 mm sans bouchon de protection
classé ATEX	Uniquement si le bouchon de protection (A) est monté.
Plage de réglage	5→3600 tr/min
Tension nominale	20→250 V ca/cc (45...65 Hz, ca)
Courant de charge (continu)	200 mA ca/100 mA cc
Courant de charge (de courte durée)	î: 2200 mA (20 msec/ 0,5 Hz)
Courant de charge mini	> 6 mA
Protection court-circuit	Non
A polarité protégée	Oui
Protégé contre les surcharges	Non
Chute de tension	< 7,5 V
Courant de fuite	< 1,5 mA
Hystérésis	10% de Sr
Départ différé	12 sec
Fonction de commutation	La sortie est activée pendant la durée de démarrage et si la valeur réelle est supérieure à la valeur de consigne.
Réglage du point de commutation	Potentiomètre multitours
Fréquence de commutation (max.)	4800 tr/min
Plage de température	-20 °C→+60 °C
Fonction d'affichage	2 x Témoin de sortie, voyant jaune
Connexion	Câble PUR 2 m; 2x 0,5 mm ²

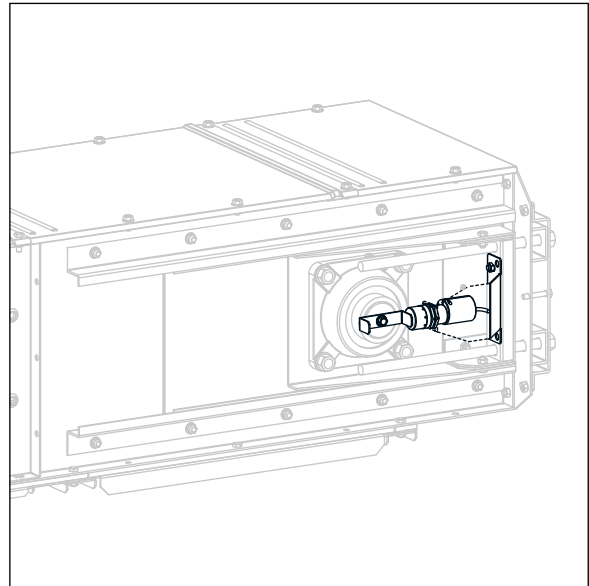
Référence: Fusible miniature selon CEI60127-2 feuille 1 ≤ 2 A (rapide). Placer le fusible à l'extérieur de la zone à risque d'explosion.

Utilisation

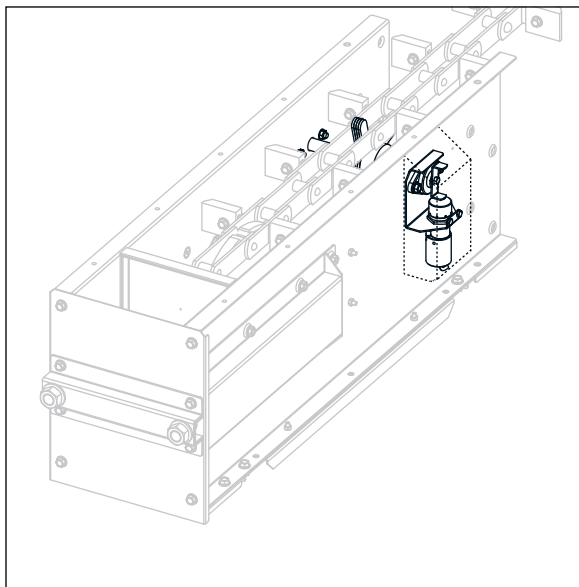
Élévateur



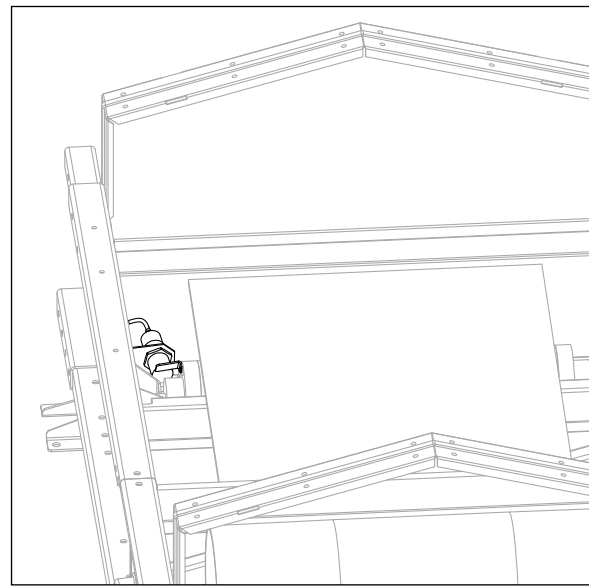
Convoyeur H-Line



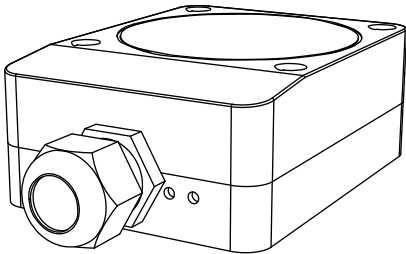
Convoyeur I-Line



Contrepoids



Numéro de pièce: 91934400

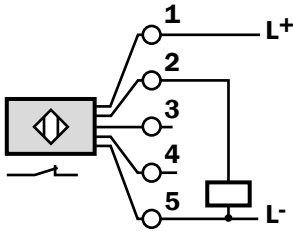


⚠ IMPORTANT !

La bande doit pouvoir se déplacer de 10-15 mm latéralement dans les deux sens sans que le contact d'alignement de bande coupe le courant.

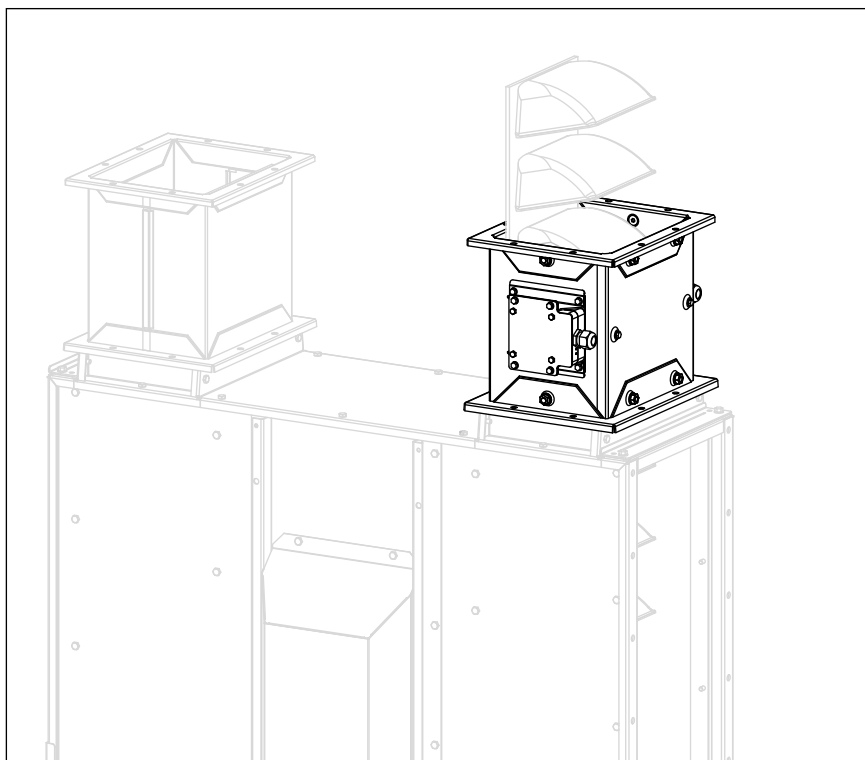
Caractéristiques techniques et connexion

Exécution électrique	cc
Fonction de sortie	NC
Portée de détection	60 mm ± 10%
Tension d'alimentation	10→30 V cc
Courant de charge (continu)	200 mA
Courant de charge (de courte durée)	200 mA
Protection court-circuit	A impulsions
A polarité protégée	Oui
Protégé contre les surcharges	Oui
Chute de tension	< 2,5 V
Consommation électrique	< 15 mA (24 V)
Hystérésis	1→15% de Sr
Tolérance, point de commutation	-10→10% de Sr
Fréquence de commutation	100 Hz
Plage de température	-20 °C→+60 °C
Fonction d'affichage	Témoin de sortie, voyant jaune
Connexion	Colliers de raccordement 0,34→2.5 mm ² Diamètre du câble 5→9 mm Presse-étoupe M20 x 1.5

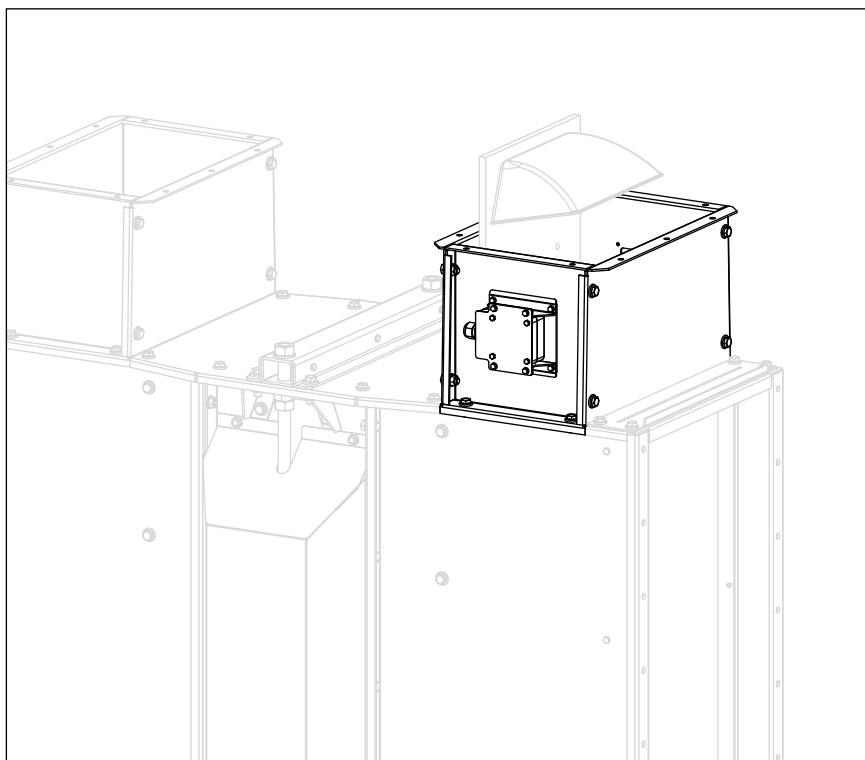


Utilisation

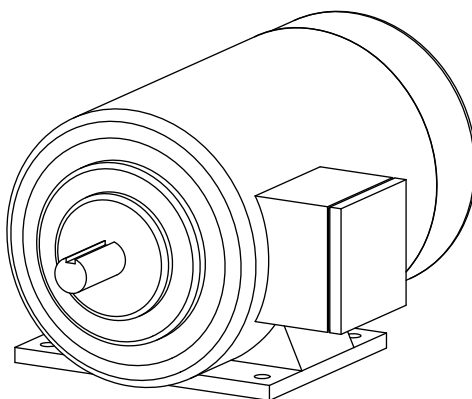
Élévateur - Accessoires



Élévateur - intégré



Numéro de pièce: Voir liste de produits.



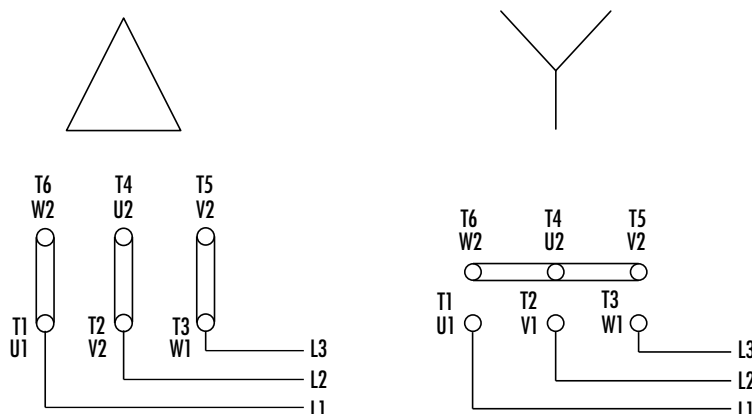
Caractéristiques techniques et connexion

Voir la plaque signalétique du moteur pour les caractéristiques techniques.

IMPORTANT !

- Assurez-vous que la protection du moteur est réglée sur la force de courant prévue pour le moteur.
- Vérifier que les thermistances intégrées du moteur sont branchées via le variateur durant le service ou si un autre risque de surchauffe existe (température ambiante élevée par ex.). Pour un service à moins de 25 Hz, le moteur doit être muni d'un ventilateur de refroidissement séparé.

Brancher le moteur (Δ / Y), conformément à la plaque moteur.

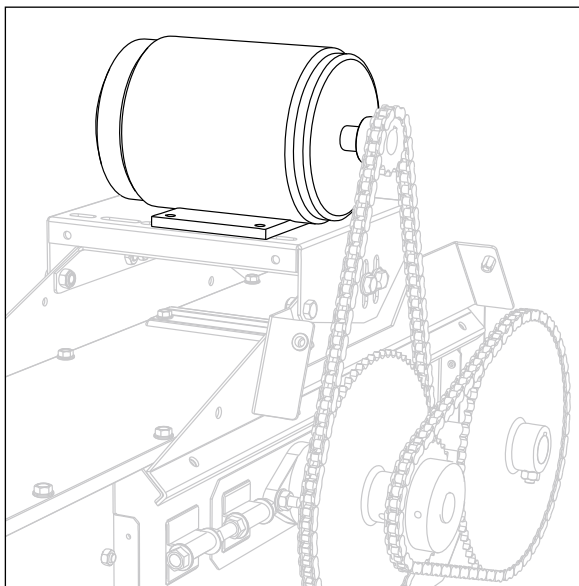


Démarrage en douceur pour les gros moteurs

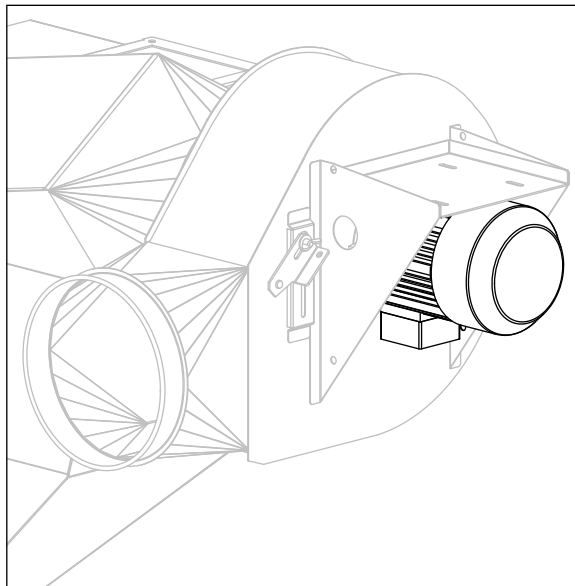
Pour une durabilité accrue et un impact limité sur le réseau électrique, il est recommandé d'équiper tous les moteurs de 5,5 kW et plus puissants d'un démarrage progressif. Des réglementations locales peuvent s'appliquer, par conséquent, consulter également le fournisseur de réseau.

Utilisation

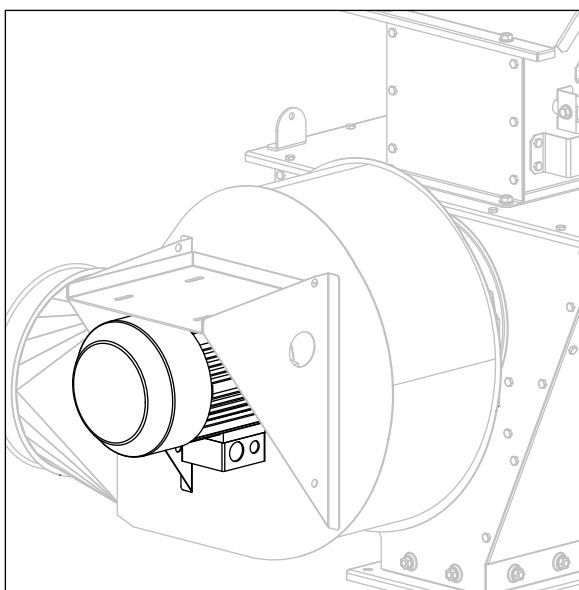
Transmission par chaîne, convoyeur et élévateur à chaîne



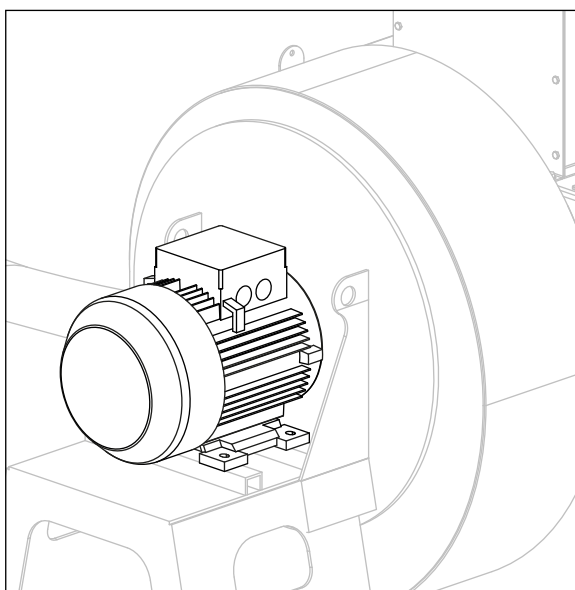
Extracteur de poussières L-line 30 & 60 t/h



I- line 40/60 t/h



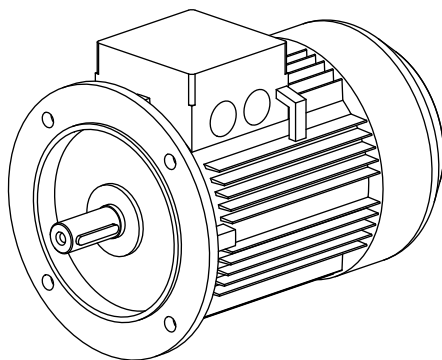
I- line 120/150 t/h



IMPORTANT !

Assurez-vous que le moteur est raccordé avec le bon sens de rotation pour que l'aspirateur aspire l'air du carter d'égrenage, voir la flèche sur le carter de l'aspirateur.

Numéro de pièce: Voir liste de produits.



Caractéristiques techniques et connexion

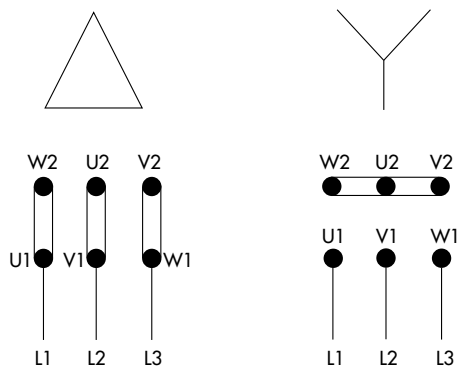
Voir la plaque signalétique du moteur pour les caractéristiques techniques.



IMPORTANT !

Assurez-vous que la protection du moteur est réglée sur la force de courant prévue pour le moteur.

Brancher le moteur (Δ / Y), conformément à la plaque moteur.

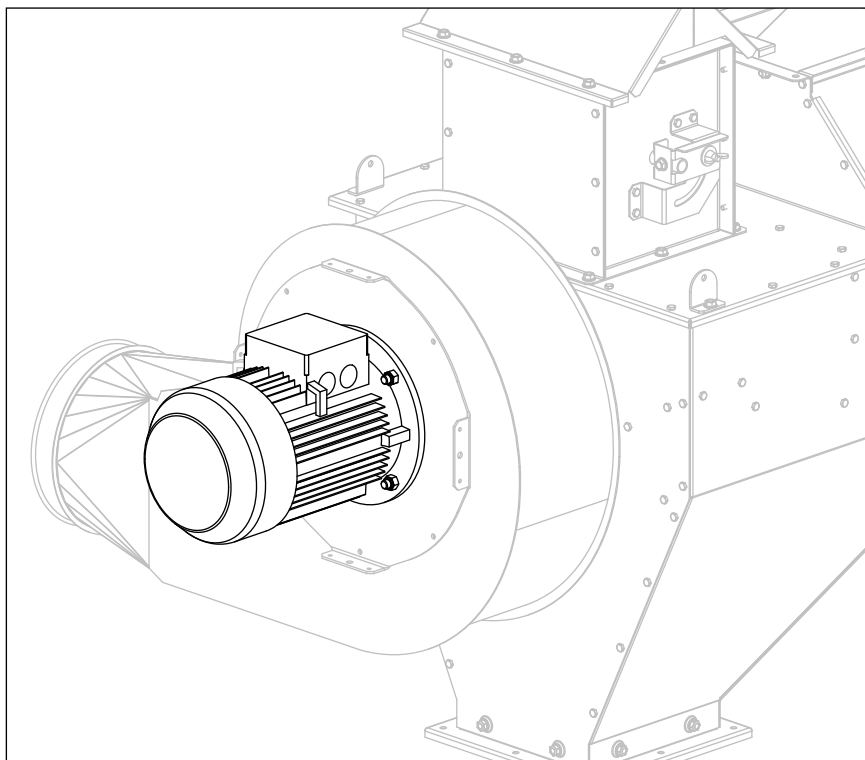


Démarrage en douceur pour les gros moteurs

Pour une durabilité accrue et un impact limité sur le réseau électrique, il est recommandé d'équiper tous les moteurs de 5,5 kW et plus puissants d'un démarrage progressif. Des réglementations locales peuvent s'appliquer, par conséquent, consulter également le fournisseur de réseau.

Utilisation

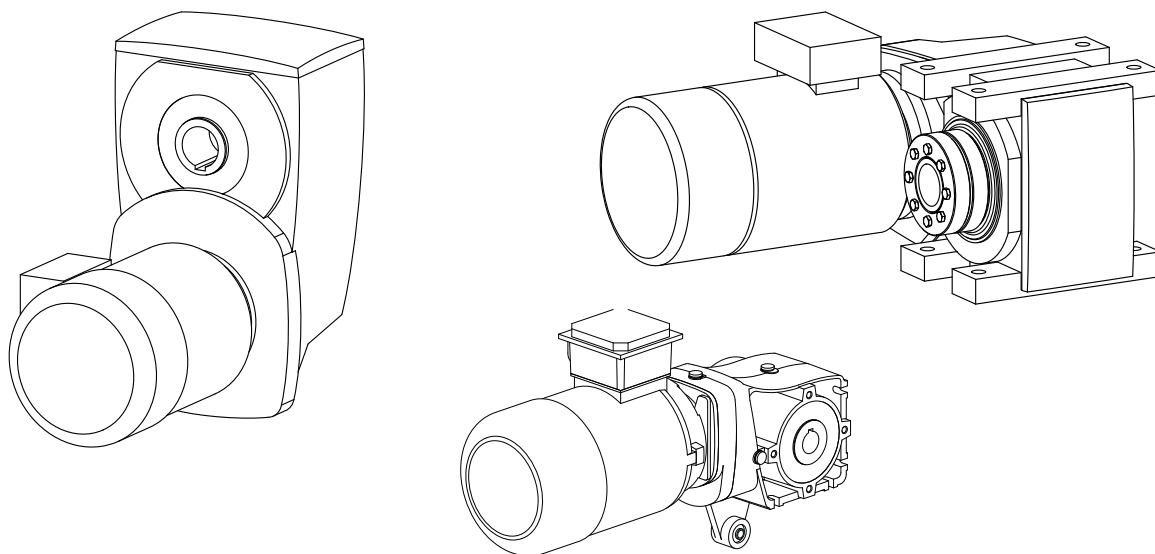
DC-Remover I-line 80/100 t/h



IMPORTANT !

Assurez-vous que le moteur est raccordé avec le bon sens de rotation pour que l'aspirateur aspire l'air du carter d'égrenage, voir la flèche sur le carter de l'aspirateur.

Numéro de pièce: Voir liste de produits.



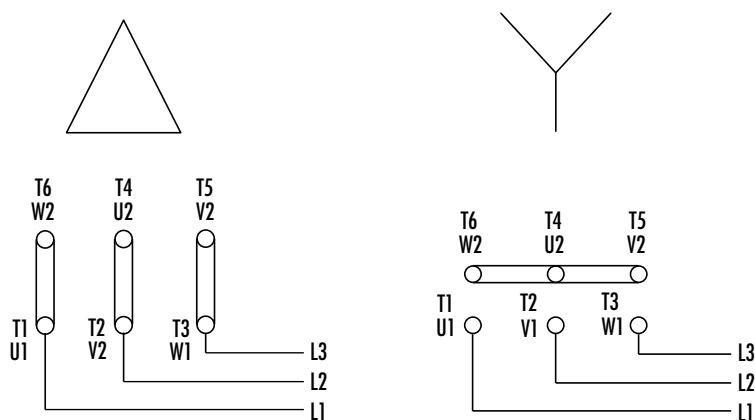
Caractéristiques techniques et connexion

Voir la plaque signalétique du moteur pour les caractéristiques techniques.

⚠ IMPORTANT !

- Assurez-vous que la protection du moteur est réglée sur la force de courant prévue pour le moteur.
- Vérifier que les thermistances intégrées du moteur sont branchées via le variateur durant le service ou si un autre risque de surchauffe existe (température ambiante élevée par ex.). Pour un service à moins de 25 Hz, le moteur doit être muni d'un ventilateur de refroidissement séparé.

Brancher le moteur (Δ / Y), conformément à la plaque moteur.

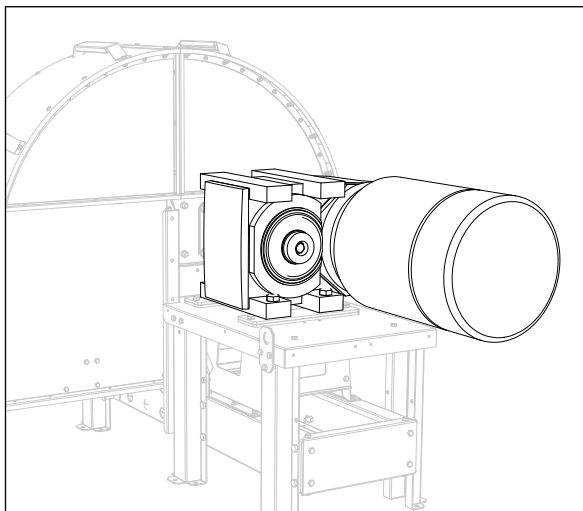


Démarrage en douceur pour les gros moteurs

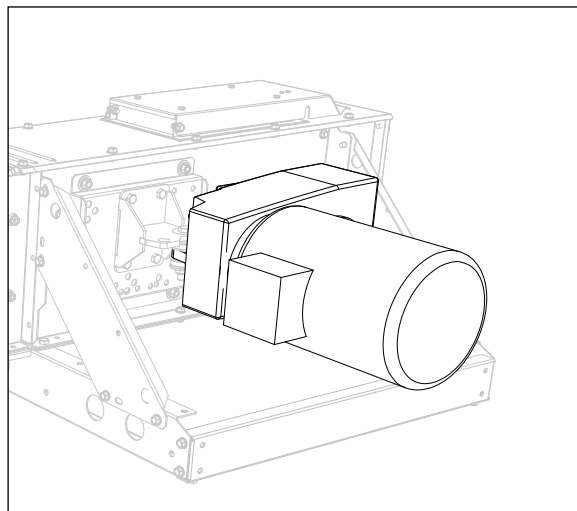
Pour une durabilité accrue et un impact limité sur le réseau électrique, il est recommandé d'équiper tous les moteurs de 5,5 kW et plus puissants d'un démarrage progressif. Des réglementations locales peuvent s'appliquer, par conséquent, consulter également le fournisseur de réseau.

Utilisation

Élévateur



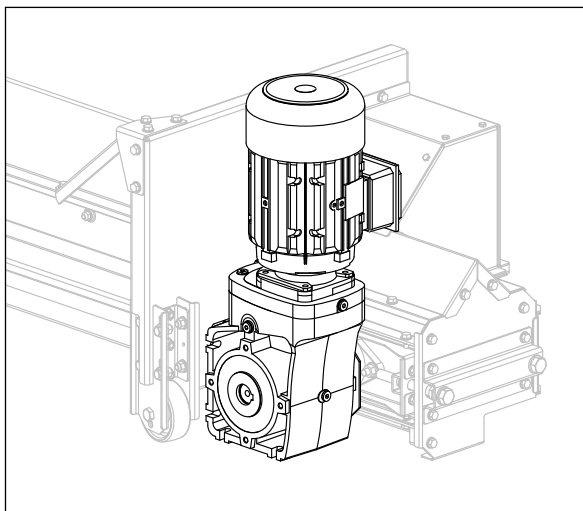
Unité de pied pour tension de contrepoids



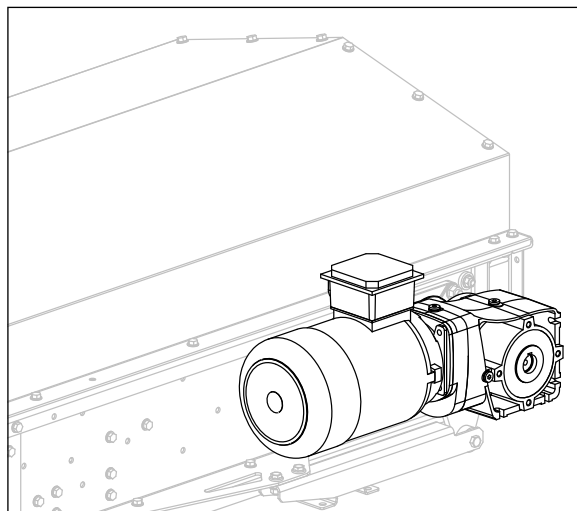
AVERTISSEMENT ! & IMPORTANT !

Déposer l'antiretour de l'arbre de tête avant d'effectuer un parcours d'essai d'un élévateur pour la première fois. Lire soigneusement la section "Antiretour" de la notice de montage de l'élévateur. Veiller à ce que la bande à godets tourne dans la bonne direction, puis reposer correctement l'antiretour.

Convoyeur racleur



Contrepoids



Utilisation:

Boîte 6-8 directions

Guillotines d'entrée et de sortie / Guillotine de silo

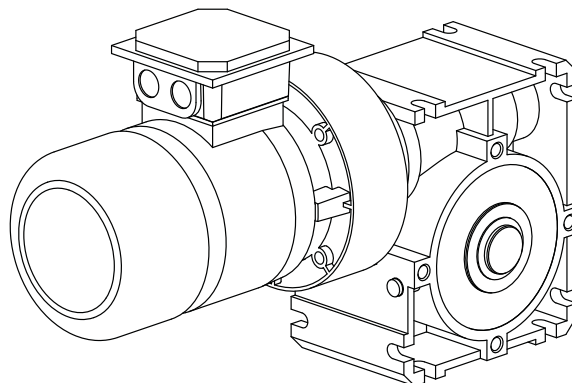
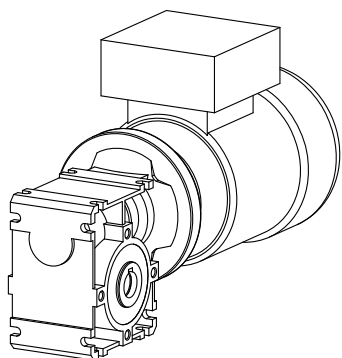
Tracteur de chariot-Chariot verseur

Numéro de pièce:

9600102003

9600201022

9600371023



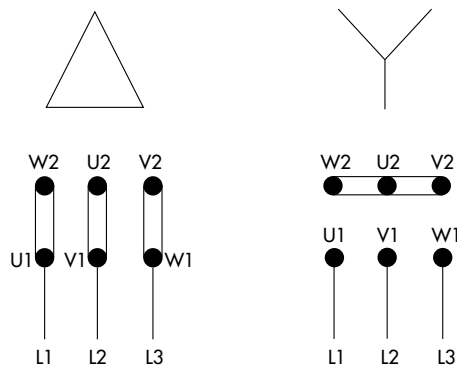
Caractéristiques techniques et connexion

Voir la plaque signalétique du moteur pour les caractéristiques techniques.

⚠ IMPORTANT !

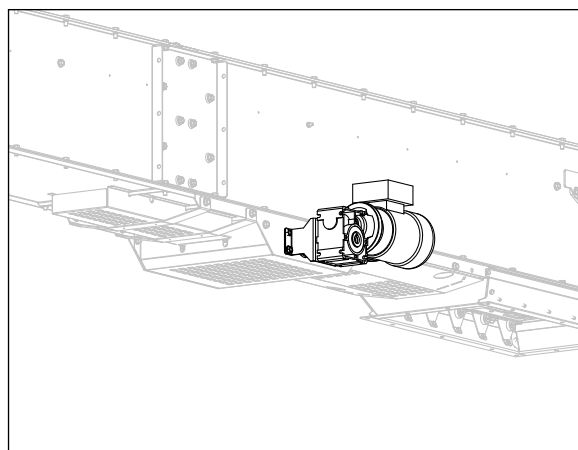
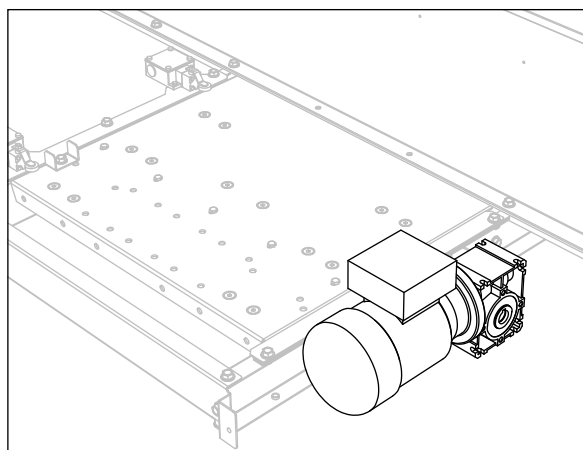
Assurez-vous que la protection du moteur est réglée sur la force de courant prévue pour le moteur.

Brancher le moteur (Δ / Y), conformément à la plaque moteur.

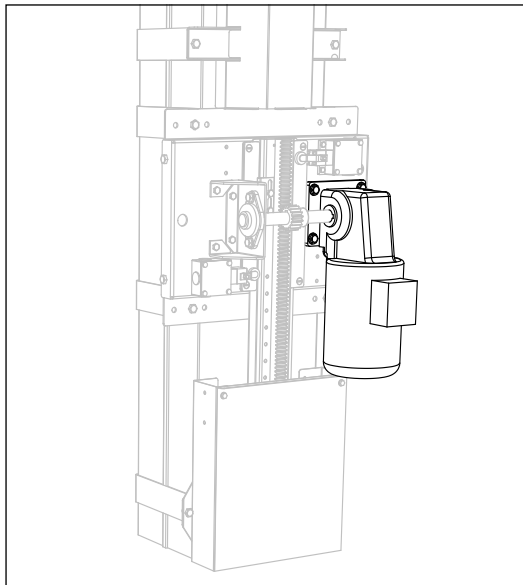


Utilisation et exemple de schéma de câblage

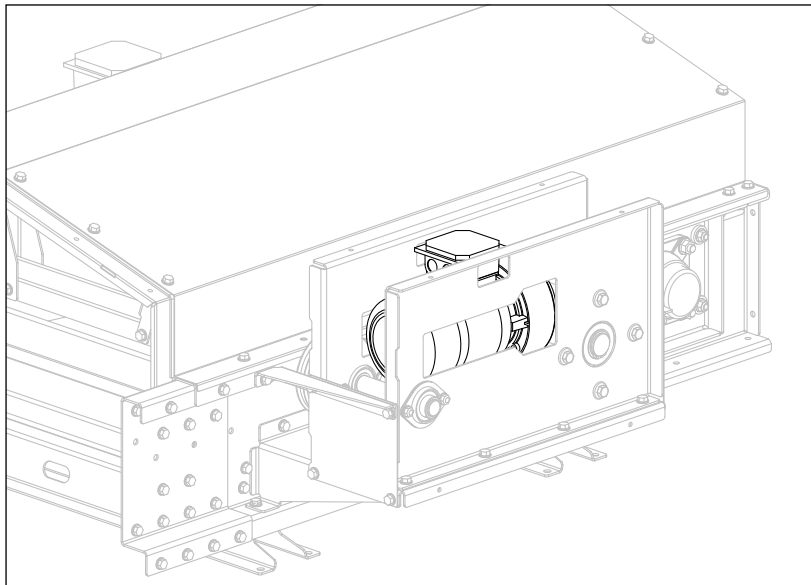
Guillotine de sortie, convoyeur - L-line 34, I-&H-line 36



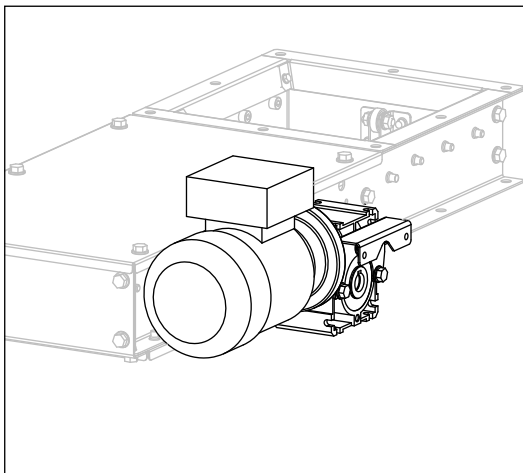
Guillotine d'entrée, élévateur - 34



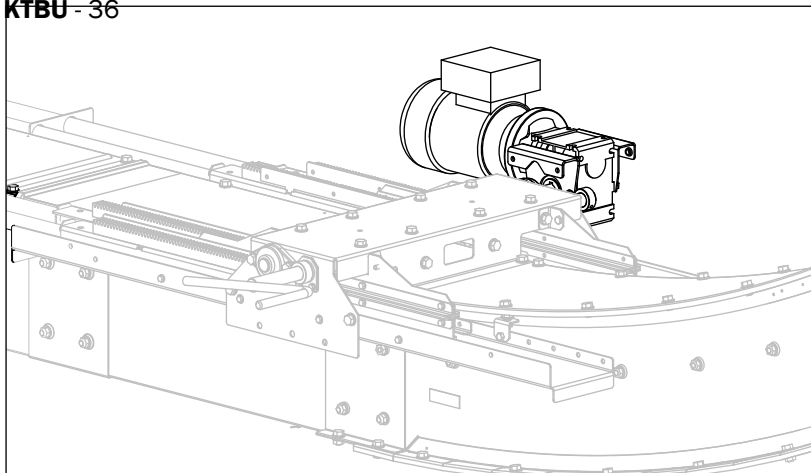
Tracteur de chariot-Chariot verseur



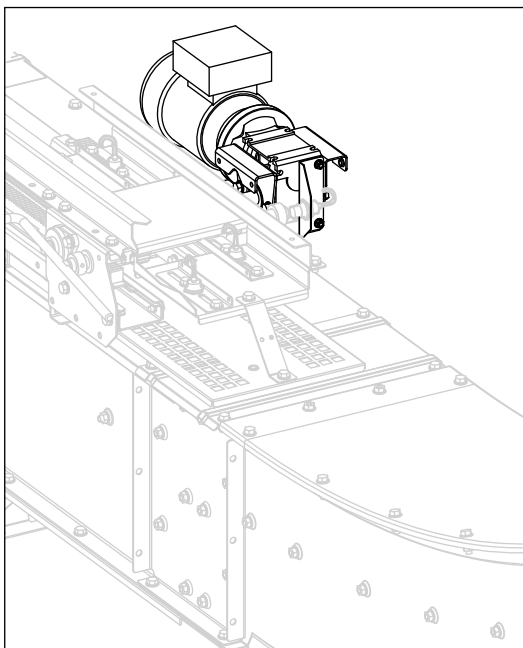
Guillotine de silo - 36



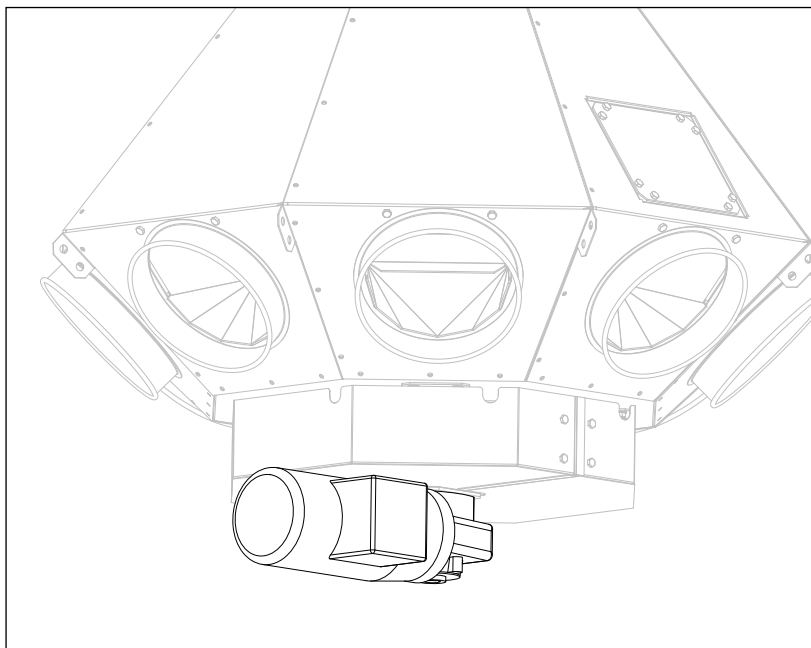
**Guillotine de silo - Accouplement direct KTIS-
KTBU - 36**



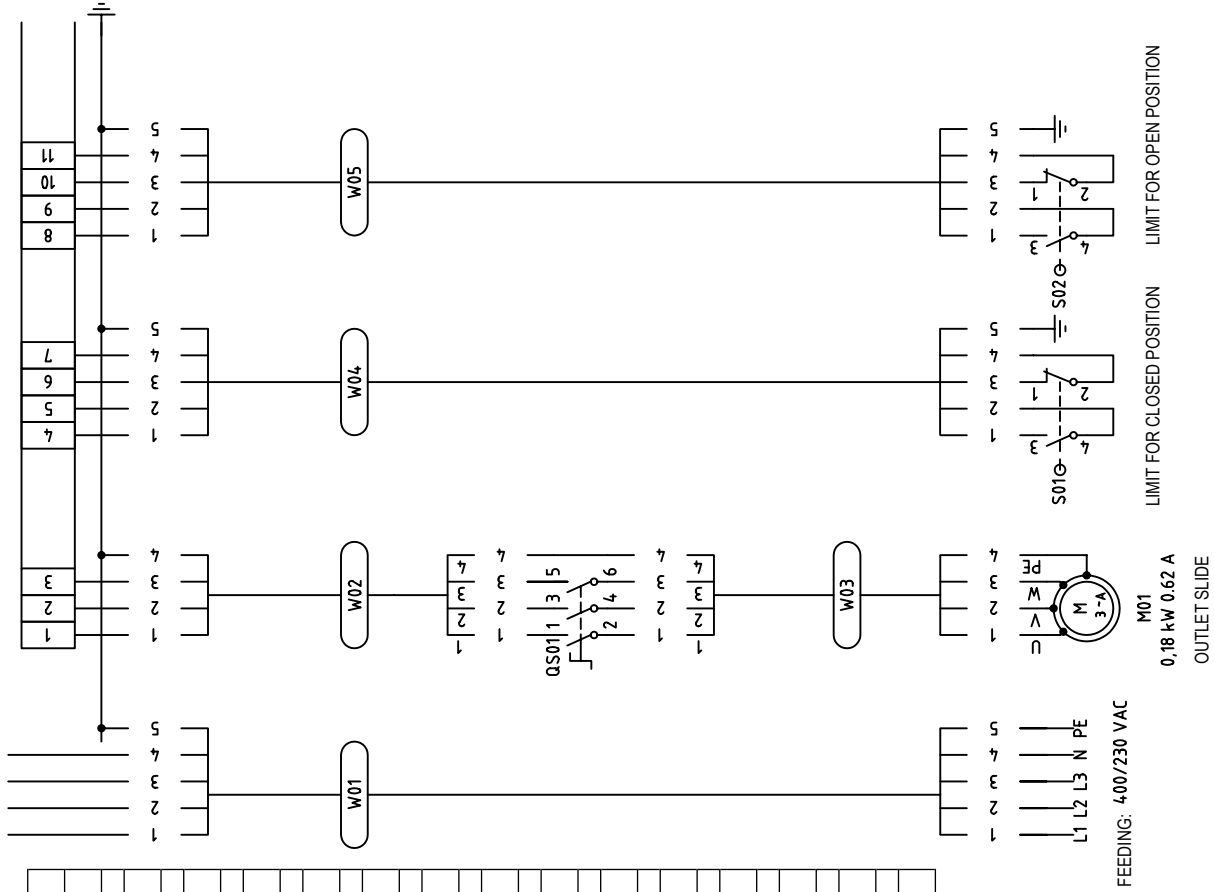
**Guillotine de silo
KTIS -KTFb/-KTIFb/-KTBU/-KTIBU - 40**



Boîte 6-8 directions - 42, 44







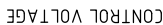
DETAIL N°	NAME	QUANTITY	COMMENT
X01	TERMINAL BLOCK	11	
QS01	SAFETY BREAKER	1	SLIDE
QM01	MOTOR PROTECTION BREAKER	1	SLIDE
Q01	CONTACTOR	1	CLOSE
Q02	CONTACTOR	1	OPEN
H01	INDICATOR LIGHT	1	SLIDE CLOSED
H02	INDICATOR LIGHT	1	SLIDE OPEN
H03	INDICATOR LIGHT	1	OVERLOAD SLIDE
S01	LIMIT	1	FOR CLOSED POSITION
S02	LIMIT	1	FOR OPEN POSITION
S03	2-POLE SWITCH	1	CLOSE - OPEN
S04	PUSHBUTTON	1	CLOSE
S05	PUSHBUTTON	1	OPEN
S06	PUSHBUTTON	1	STOP (POSSIBLE)
W01-W02	CABLES		

EXAMPLE 1

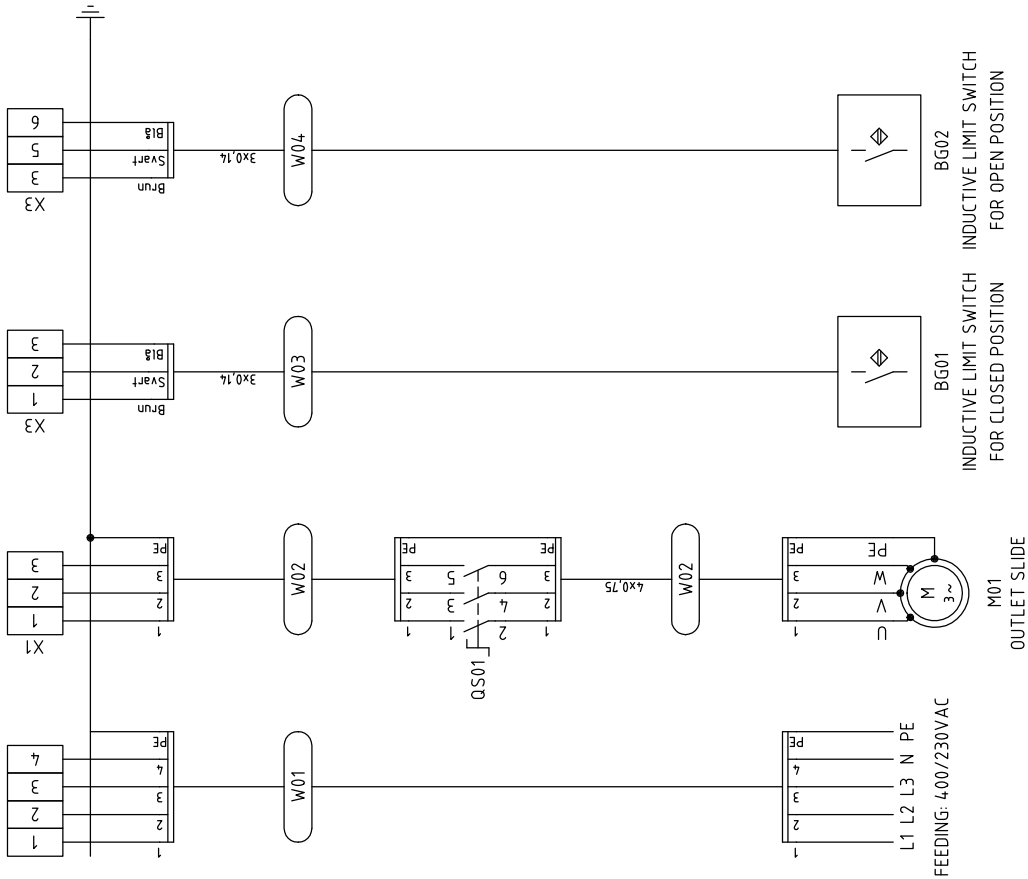
EXAMPLE 2

EXAMPLE 3

EXAMPLE 3

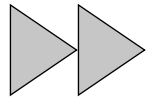


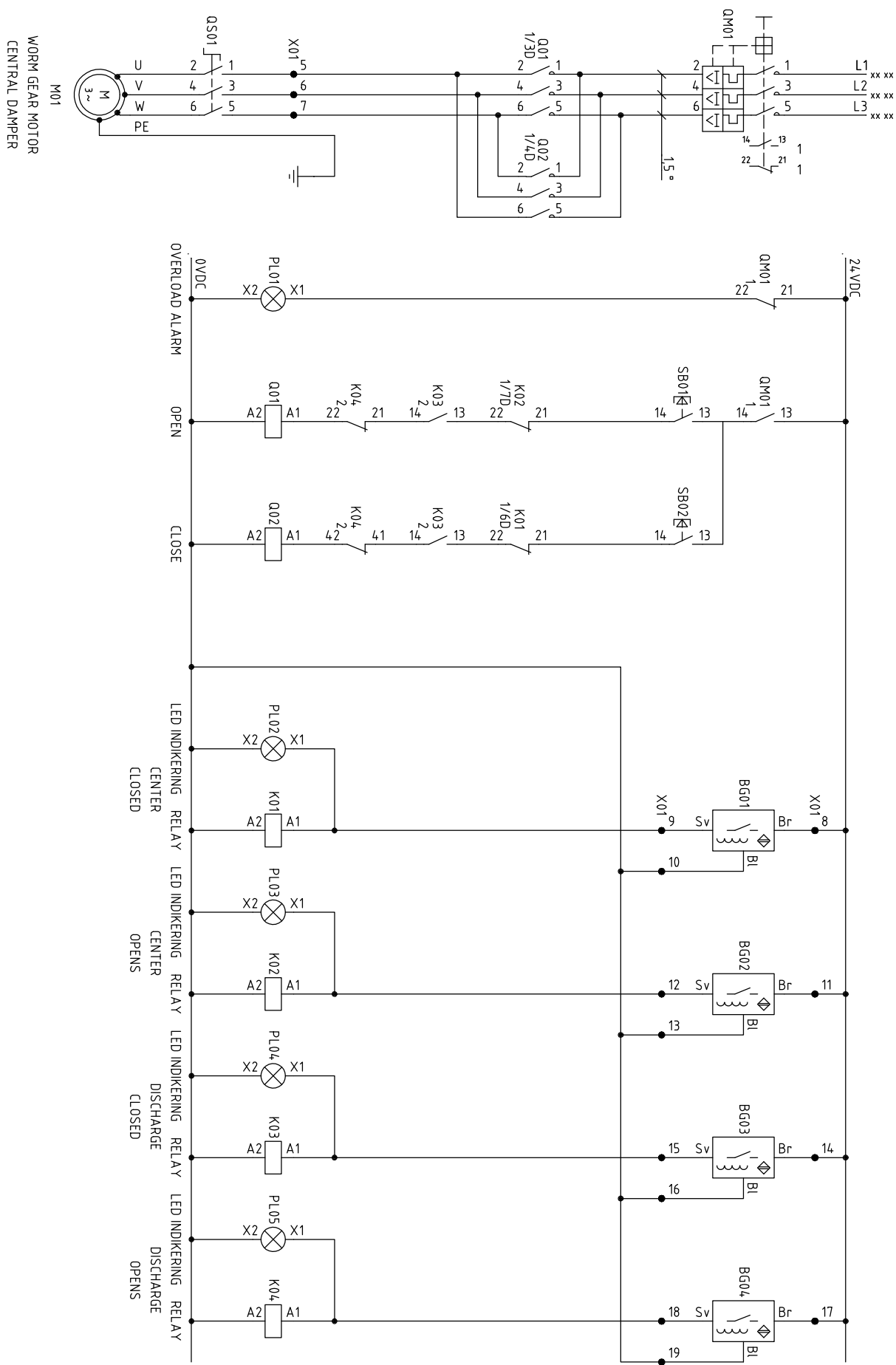
DETAIL NO	NAME	QUANTITY	COMMENT
X01	TERMINAL BLOCK	3	
X02	TERMINAL BLOCK	6	
QS01	SAFETY BRAKER	1	SLIDE
QM01	MOTOR PROTECTION BREAKER	1	SLIDE
Q01	CONTACTOR	1	CLOSE
Q02	CONTACTOR	1	OPEN
PL01	INDICATOR LIGHT	1	SLIDE CLOSED
PL02	INDICATOR LIGHT	1	SLIDE OPEN
PL03	INDICATOR LIGHT	1	OVERLOAD SLIDE
K01	RELAY	1	FOR CLOSED POSITION
K02	RELAY	1	FOR OPEN POSITION
SB0	MUSHROOM HEAD PUSHBUTTON	1	EMERGENCY STOP SLIDE
SB03	2-POLE SWITCH	1	CLOSE-OPEN
SB04	PUSHBUTTON	1	CLOSE
SB05	PUSHBUTTON	1	OPEN
SB06	PUSHBUTTON	1	STOP (POSSIBLE)
BG01	LIMIT SENSORS	1	FOR CLOSED POSITION
BG02	LIMIT SENSORS	1	FOR OPEN POSITION
W01-W02	CABLES		

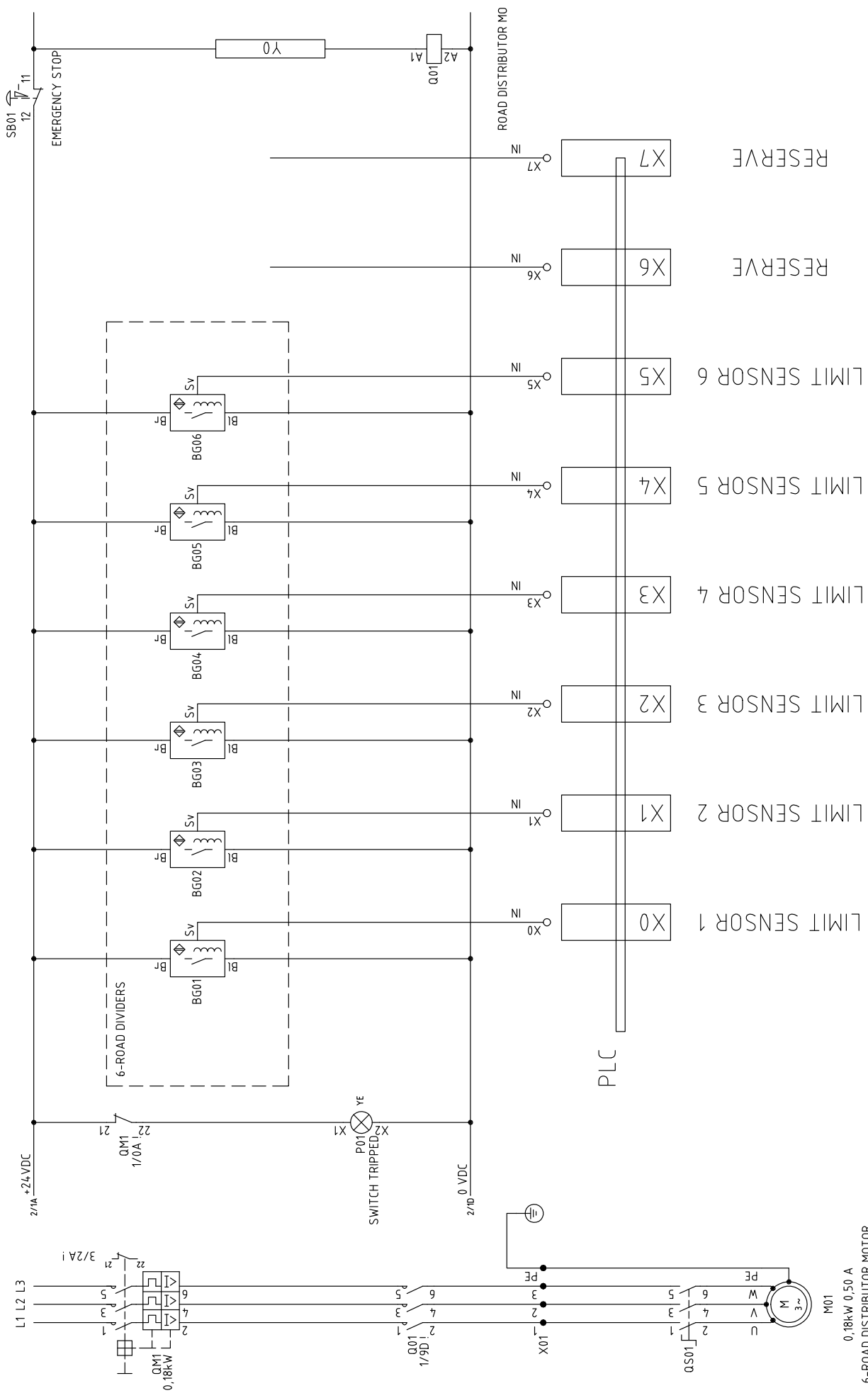


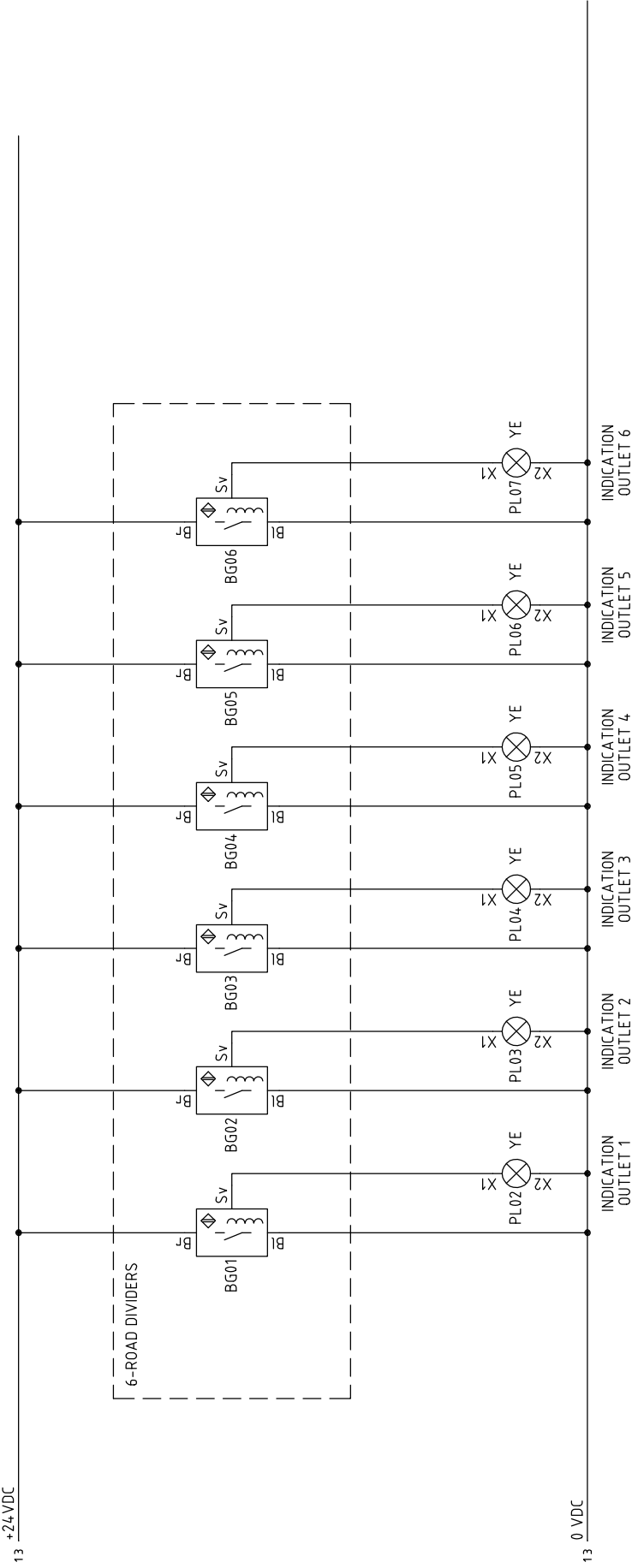
Guillotine de sortie, convoyeur I- & H-line/ Guillotine de silo

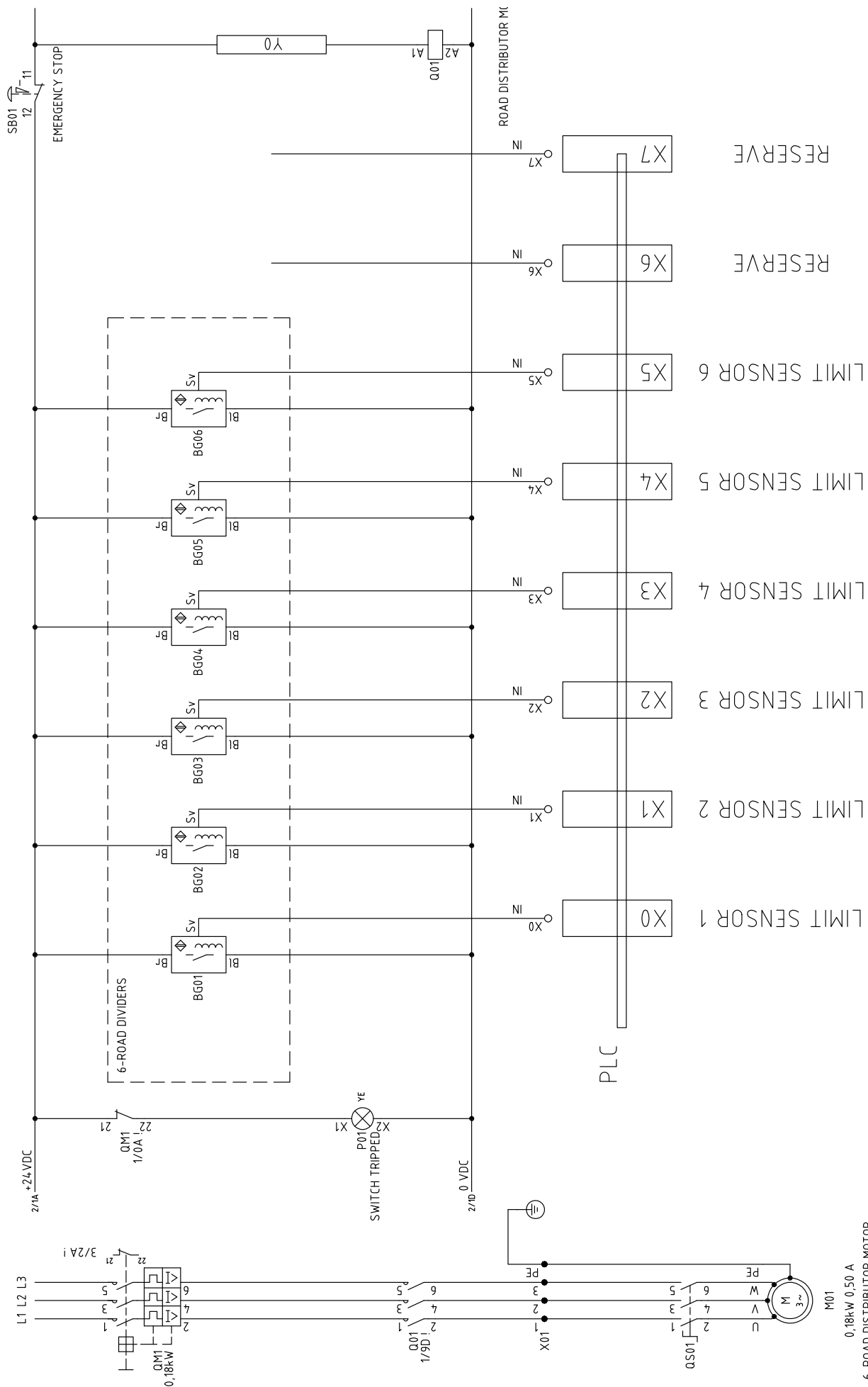
Guillotine de silo -KTIS -KTFb/-KTIFb/-KTBU/-KTIBU



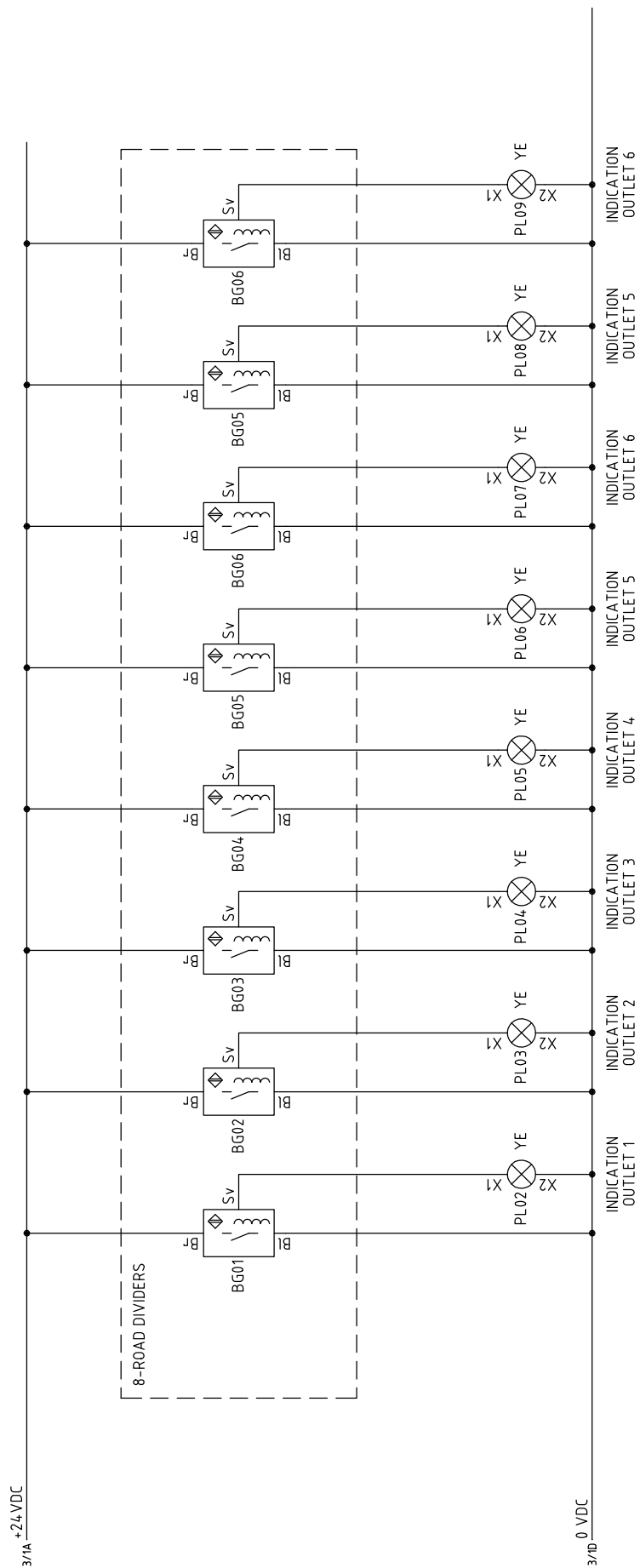




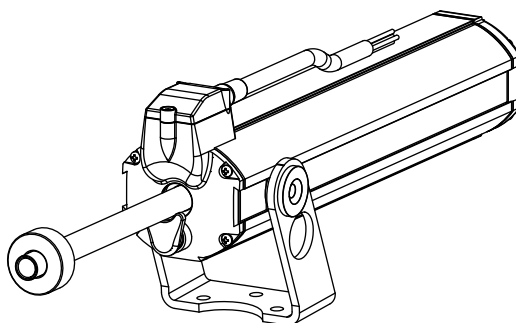




Boîte de 8 directions



Numéro de pièce: Voir liste de produits.

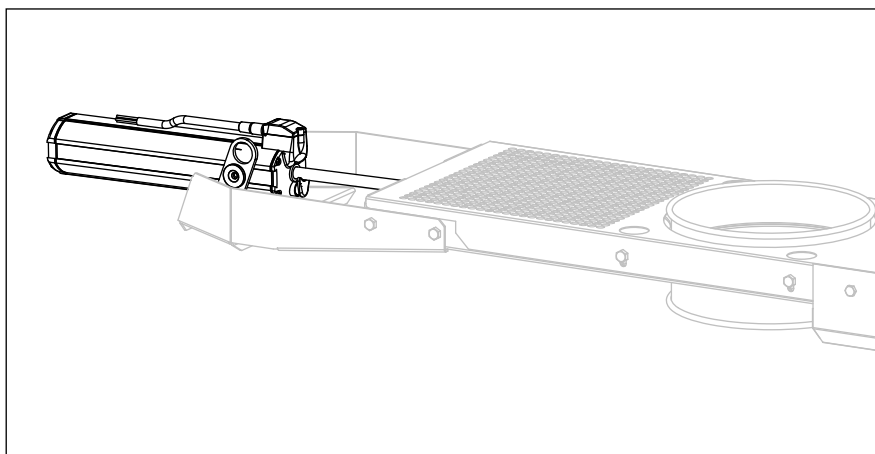


Caractéristiques techniques

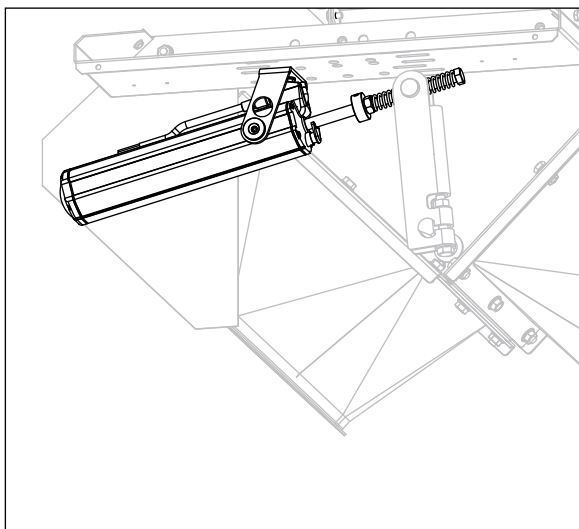
Tension d'alimentation	230 V ca
Fréquence	50 Hz
Consommation actionneur en cas de contrainte de traction maximale	175 W
Type d'interrupteur de fin de course	Microrupteurs
Branchement en parallèle	Oui
Protection thermique contre les surcharges	Oui

Utilisation et exemple de schéma de câblage

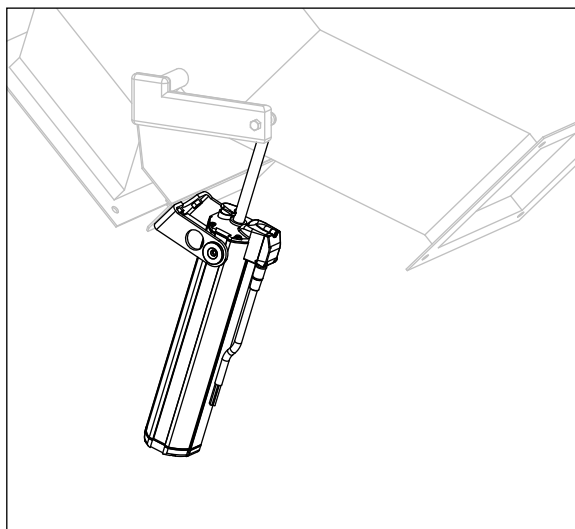
Guillotine coulissante - 48



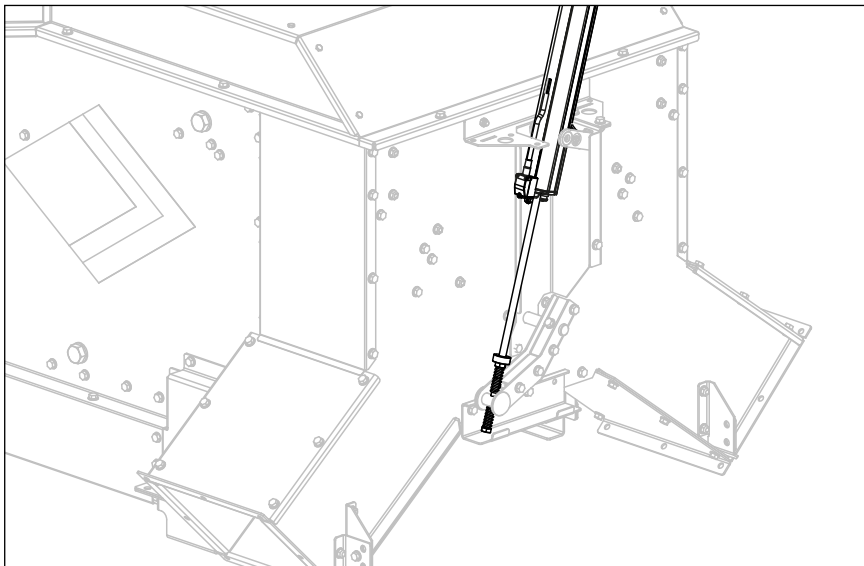
Boîte de 2 directions - 48



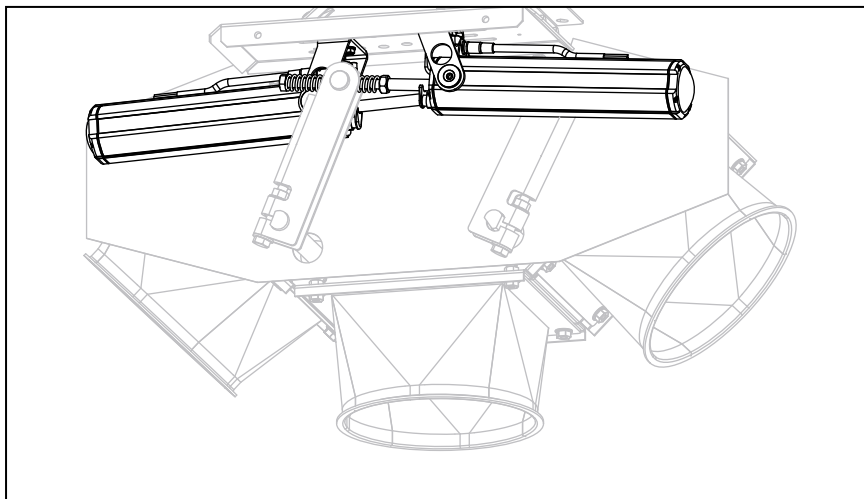
Sortie 2 directions - 48

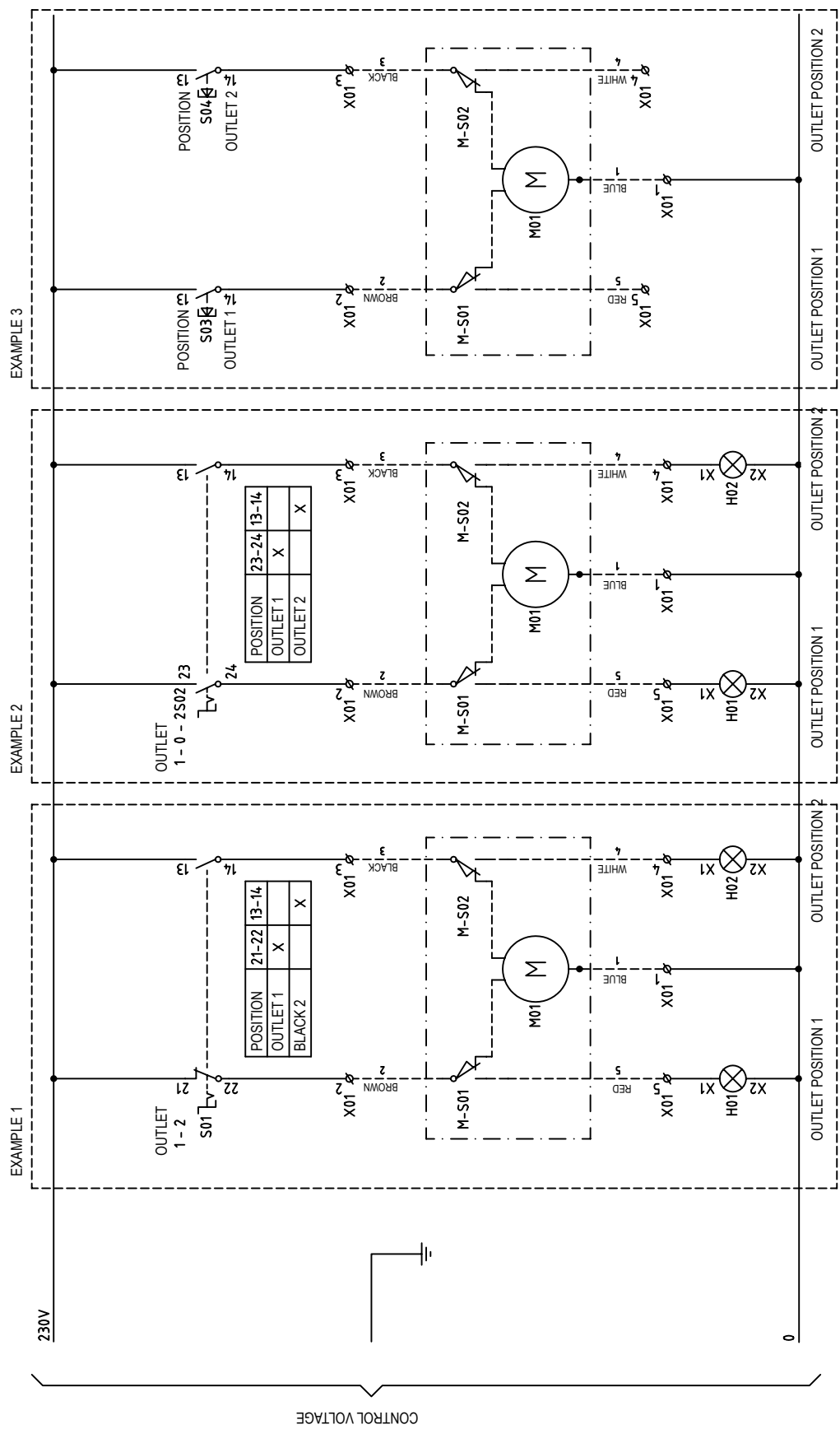


Sortie 2 directions - Chariot verseur - 48

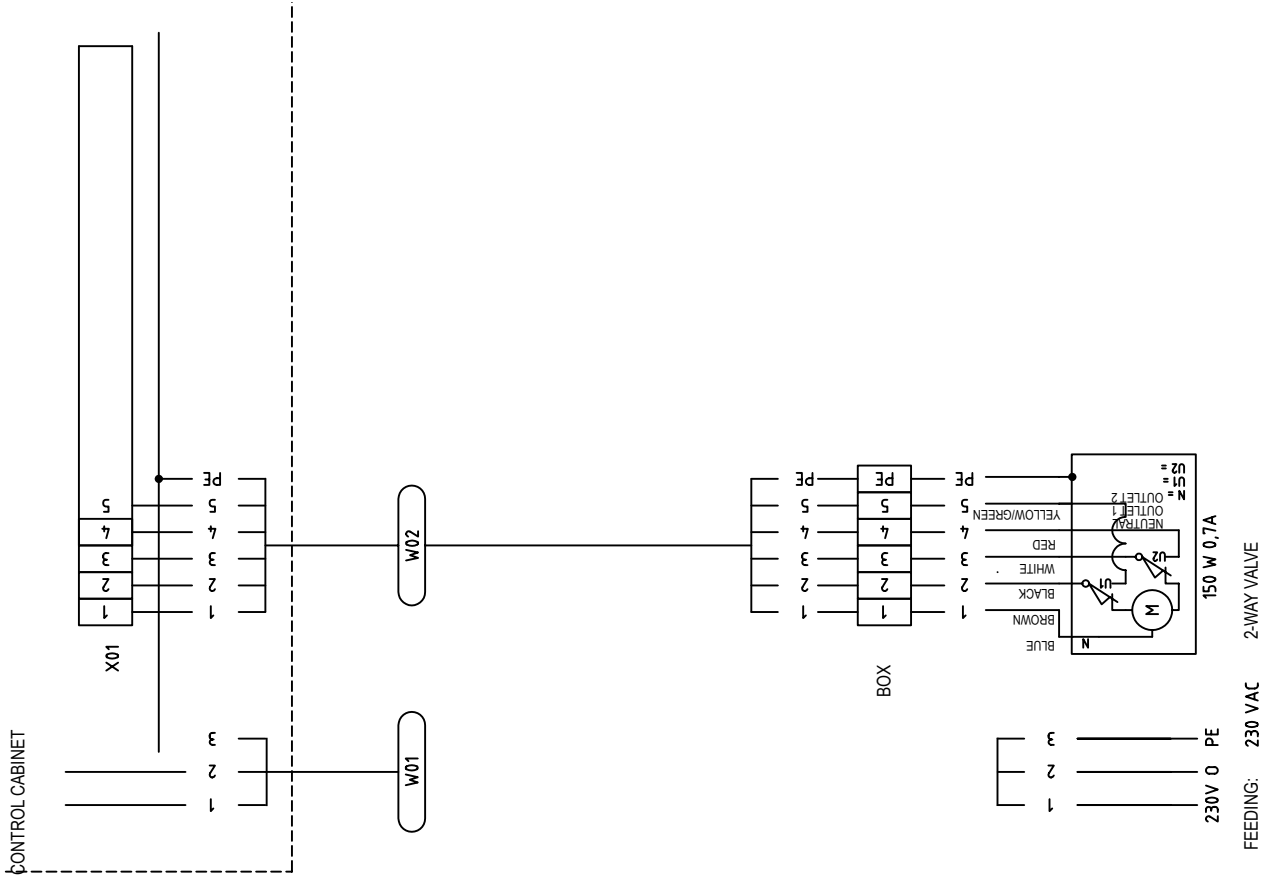


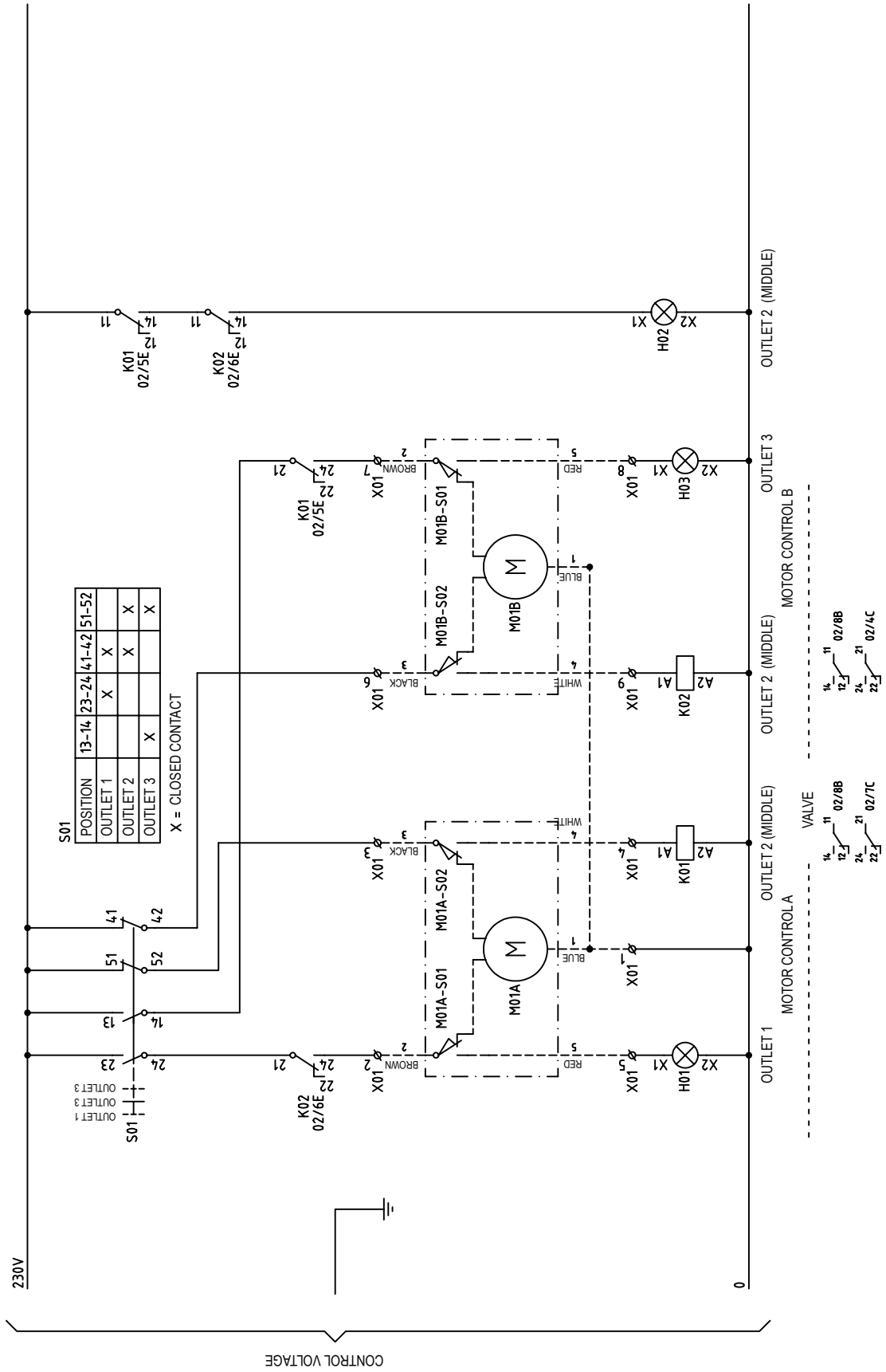
Boîte de 3 directions - 50



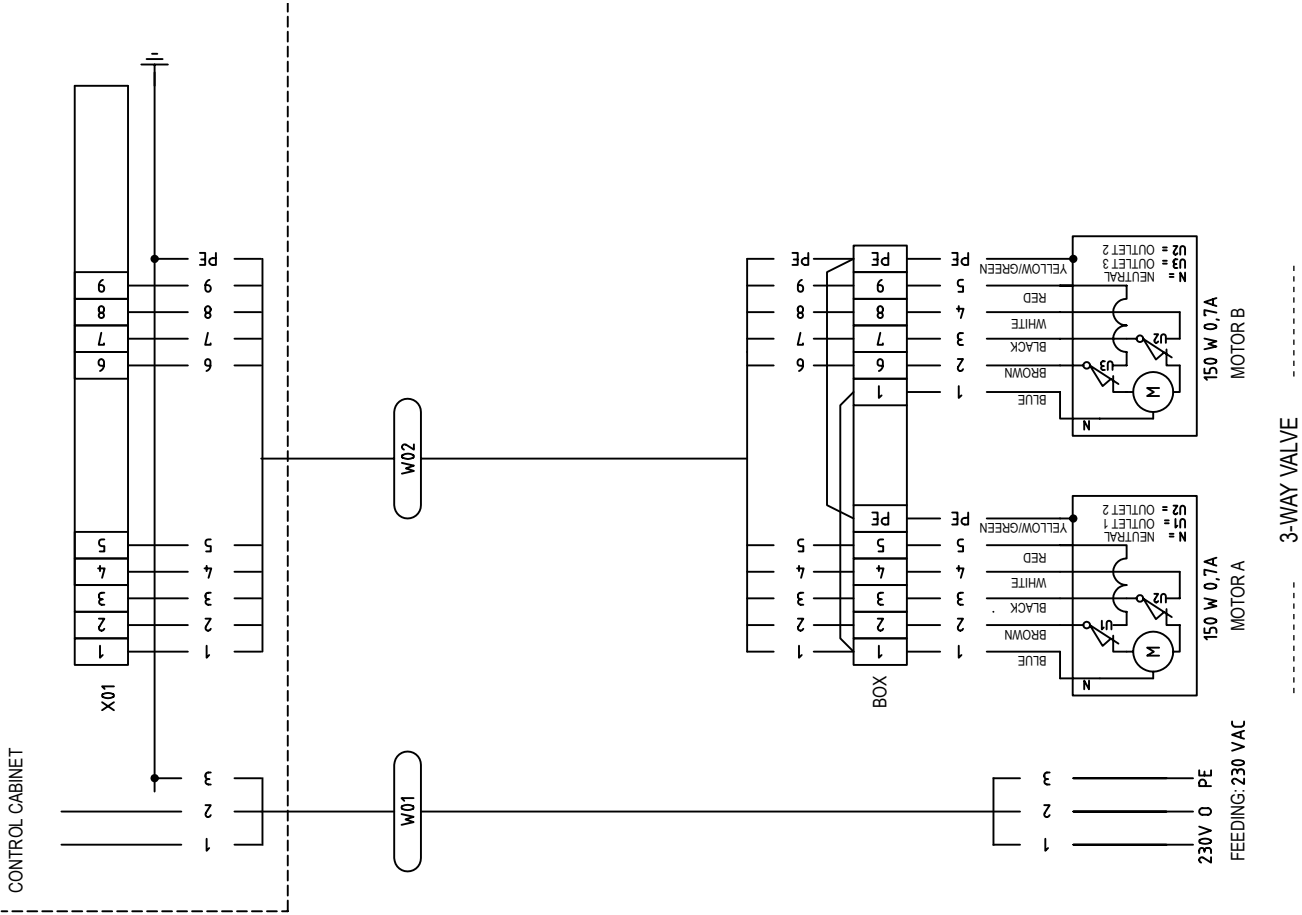


DETAIL N°	NAME	QUANTITY	COMMENT
X01	TERMINAL BLOCK	5	
H01	INDICATOR LIGHT	1	OUTLET 1
H02	INDICATOR LIGHT	1	OUTLET 2
M-S01	INTERNAL LIMIT SWITCH IN MOTOR	1	FOR OUTLET 1
M-S02	INTERNAL LIMIT SWITCH IN MOTOR	1	FOR OUTLET 2
S01	2-POLE SWITCH	1	OUTLET 1 - 2
S03	3-POLE SWITCH	1	OUTLET 1 - 0 - 2
S04	PUSHBUTTON	1	TO OUTLET POSITION 1
S06	PUSHBUTTON	1	TO OUTLET POSITION 2
W01-W02	CABLES		





DETAIL NO	NAME	QUANTITY	COMMENT
X01	TERMINAL BLOCK	9	
H01	INDICATOR LIGHT	1	OUTLET 1
H02	INDICATOR LIGHT	1	OUTLET 2
H03	LIMIT	1	OUTLET 3
M01A-S02	INTERNAL LIMIT SWITCH IN MOTOR (U1)	1	FOR OUTLET 1
M01A-S02	INTERNAL LIMIT SWITCH IN MOTOR (U2)	1	FOR OUTLET 2
M01B-S02	INTERNAL LIMIT SWITCH IN MOTOR (U3)	1	FOR OUTLET 3
M01B-S02	INTERNAL LIMIT SWITCH IN MOTOR (U2)	1	FOR OUTLET 3
S01	3-POLE SWITCH	1	OUTLET 1 - 2 - 3
W01-W02	CABLES		

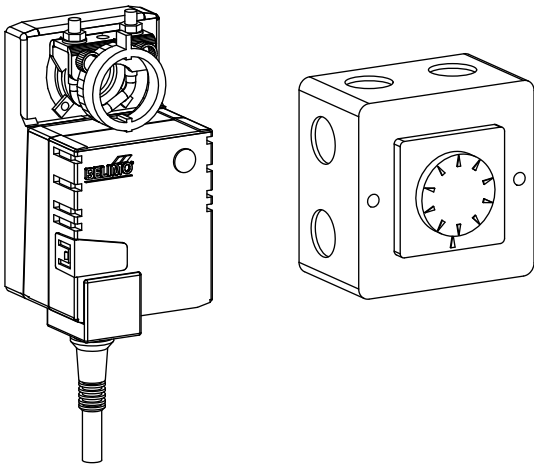


Boîte de 3 directions

Numéro de pièce:

Moteur amortisseur
Potentiomètre télécommandé

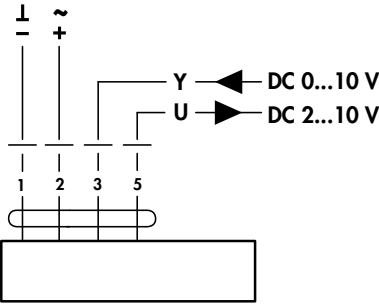
91933700
91933720



Caractéristiques techniques

Moteur amortisseur

Exécution électrique	ca/cc
Couple moteur	5 Nm à la tension nominale
Tension nominale	ca 24 V, 50/60 Hz cc 24 V
Plage de tension	ca/cc 19.2... 28.8 V
Puissance absorbée:	
- en service	1 W au couple moteur nominal
- au repos	0.4 W
- pour dimensionnement	2 VA
Signal de commande:	
- Entrée Y	cc 0 → 10 V, impédance d'entrée 100 kΩ
- Plage de service	cc 2→10 V
Tension de mesure	cc 0 → 10 V, Maxi 1 mA
Plage de température	-30°C→ +50°C
Connexion	Câble 1 m, 4 x 0.75 mm²

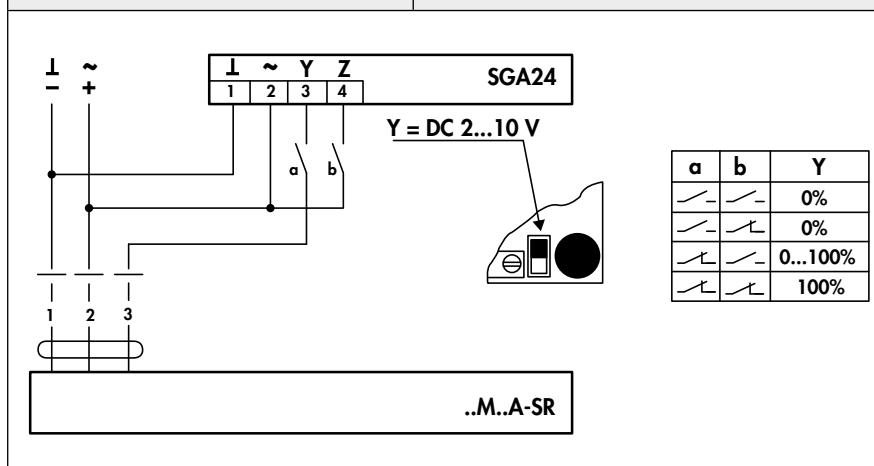


⚠ IMPORTANT !

Assurez-vous que la connexion est établie via un transformateur de sécurité isolant.

Potentiomètre télécommandé

Exécution électrique	ca/cc
Tension nominale	ca 24 V, 50/60 Hz cc 24 V
Plage de tension	ca/cc 19.2.. 28.8 V
Puissance absorbée:	0.3 W
- pour dimensionnement	1 VA
Signal de commande Y:	cc 2... 10 V @ Maxi 0.5 mA (cc 0... 10 V, commutable avec commutateur à coulisse, situé sur la carte de circuit imprimé.)
Échelle	0... 100% (restriction mécanique dans la manette)
Plage de température	-20 °C...+50 °C
Connexion	Terminal (pour maxi 1.5 mm ²)

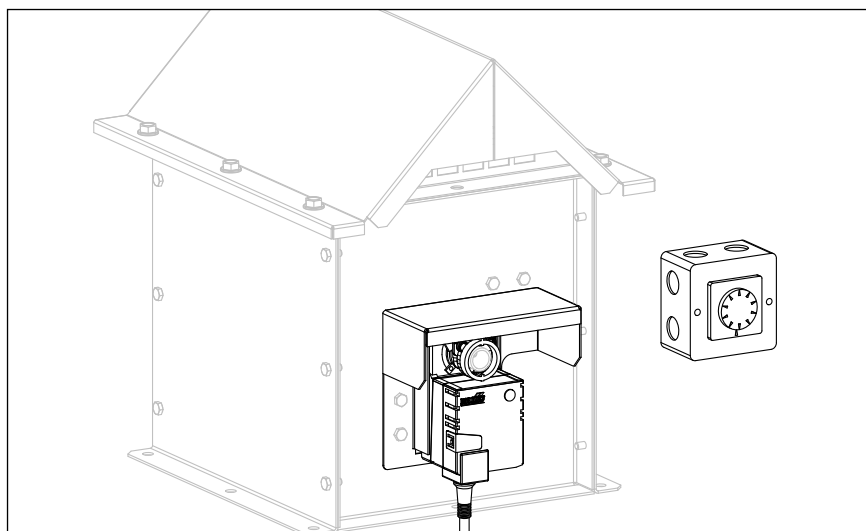


⚠ IMPORTANT !

Assurez-vous que la connexion est établie via un transformateur de sécurité isolant.

Utilisation

DC Remover



Numéro de pièce: Voir liste de produits.

Fréquence de sortie	0,0→400,0 Hz
Fréquence d'impulsions	3,0→16,0 Hz
Capacité ordinaire de surcharge	150 % pendant 60 s 200 % pendant 3,5 s
Coefficient d'efficacité variateur	> 95 %
Température ambiante	0 °C→+40 °C (S1- 100 % durée de service) 0 °C→+50 °C (S3- 70 % durée de service 10 min)
Régulation et commande	Commande vectorielle sans capteur (ISD), courbe U/f linéaire
Surveillance de température moteur	Moteur I2t (agréé UL), CTP/bimétallique (non agréé UL)

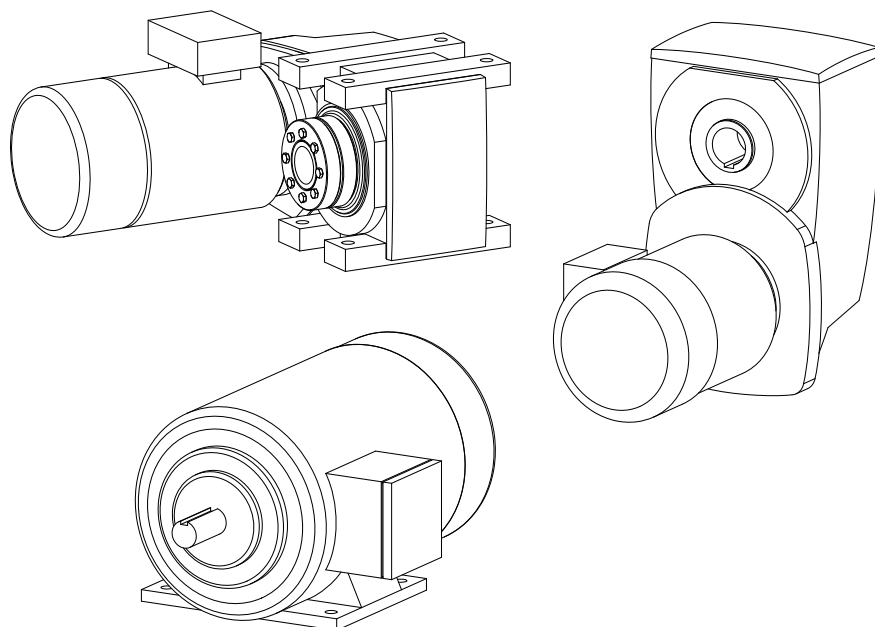


IMPORTANT !

- Un câble blindé doit être utilisé pour respecter les exigences en matière de compatibilité électromagnétique.
- La longueur maximale du câble est de 25 à 30 mètres. Une self de sortie doit être placée directement après le variateur pour allonger la longueur maximale du câble jusqu'à 70 mètres.
- Vérifier que les thermistances intégrées du moteur sont branchées via le variateur durant le service. Pour un service à moins de 25 Hz, le moteur doit être muni d'un ventilateur de refroidissement séparé.

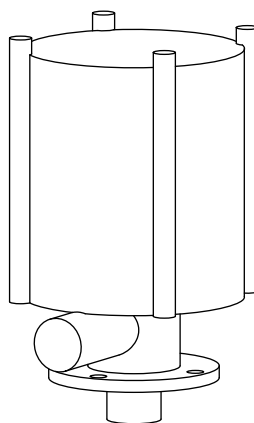
Utilisation

Moteur à pédale/Motoreducteur



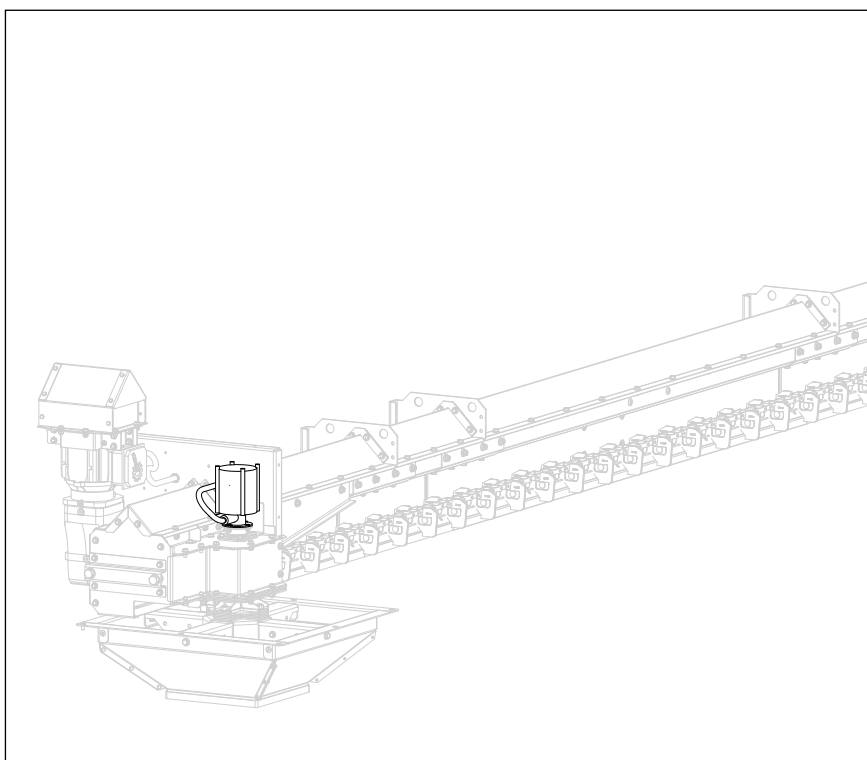
Numéro de pièce: 330720

Numéro de pièce: ATEX 330725



Utilisation

Convoyeur racleur



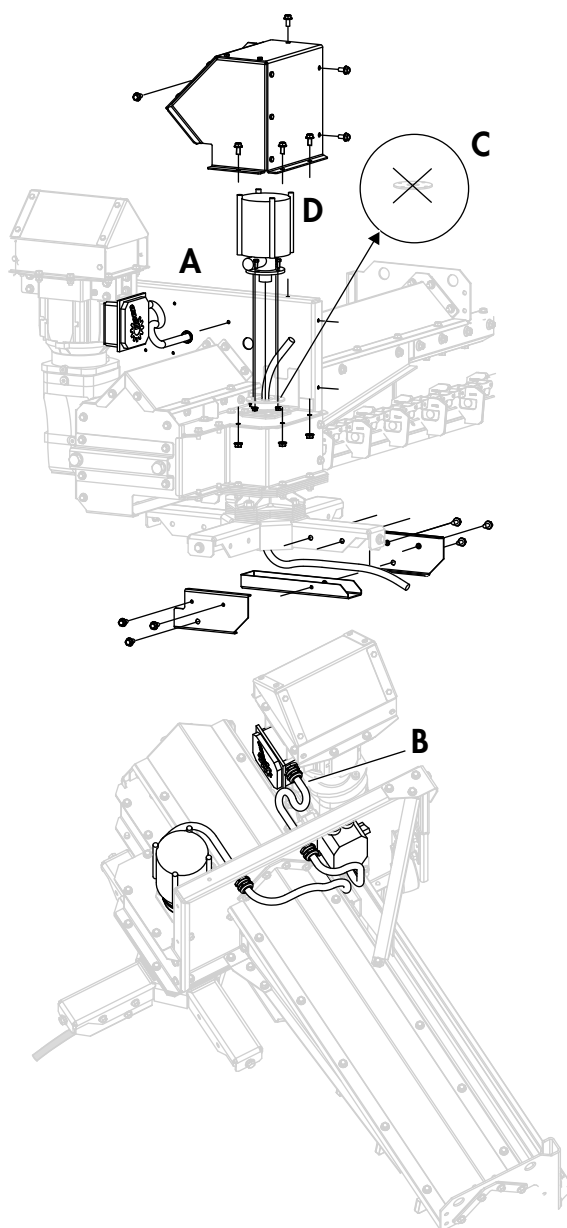
Montage

Des trous pour le montage de composants de connexion électriques et pour les passe-câbles sont disponibles sur la tôle de cadre de la tête d'entraînement (A).

IMPORTANT !

- Assurez-vous que la boucle de câble (B) est assez longue pour pouvoir tendre la chaîne de convoyeur (tirer le renvoi d'angle à l'arrière vers l'extrémité de la tête d'entraînement).
- Éviter les câbles suspendus en vrac et les protéger des pièces en mouvement.
- Assurez-vous que toutes les protections des câbles et des composants électriques sont montées.

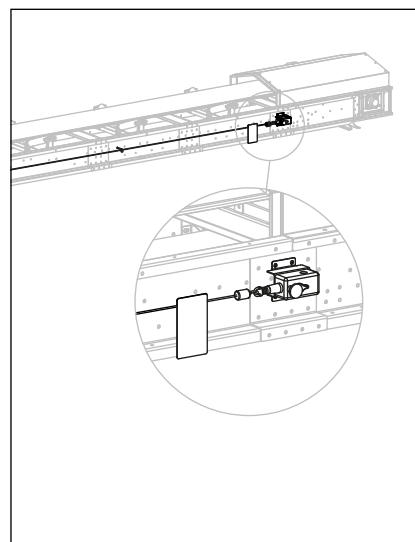
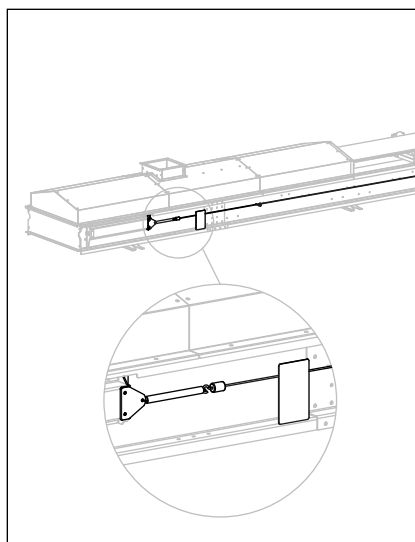
ATTENTION ! Il ne faut pas utiliser le couvercle (C) (pour passe-câble) lors du montage de la bague collectrice (D).



Numéro de pièce: 700430

Utilisation

Contrepoids



Montage

AVERTISSEMENT !

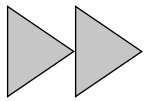
Monter un dispositif d'arrêt d'urgence à câble conformément à la notice de montage du fabricant. Le dispositif d'arrêt d'urgence à câble est une exigence pour la certification CE de la machine si elle est accessible durant le service.

COMPOSANTS PNEUMATIQUES

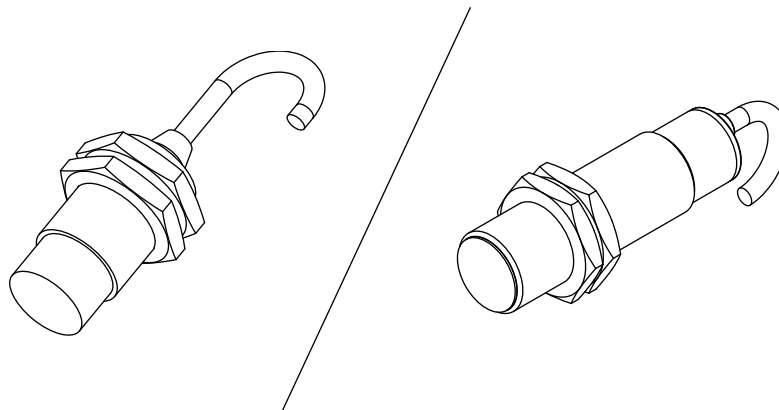
Capteurs 60

Vannes 64

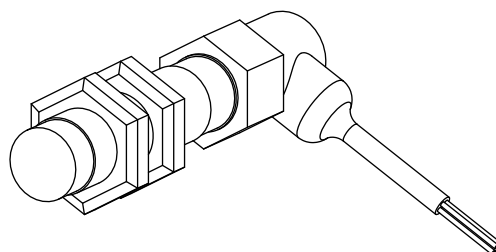
Vérins 70



Numéro de pièce: 91934210 / 91934211



Numéro de pièce: ATEX 91934450A / 91934460AA

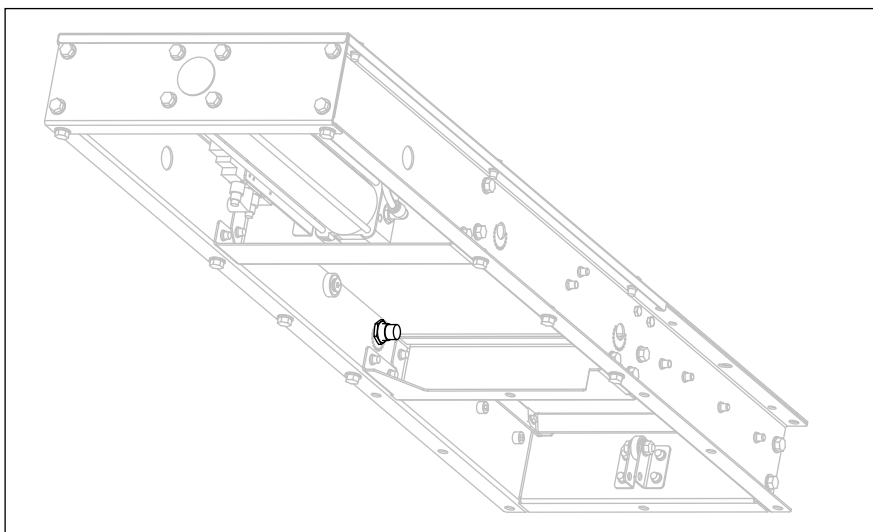


Caractéristiques techniques et connexion

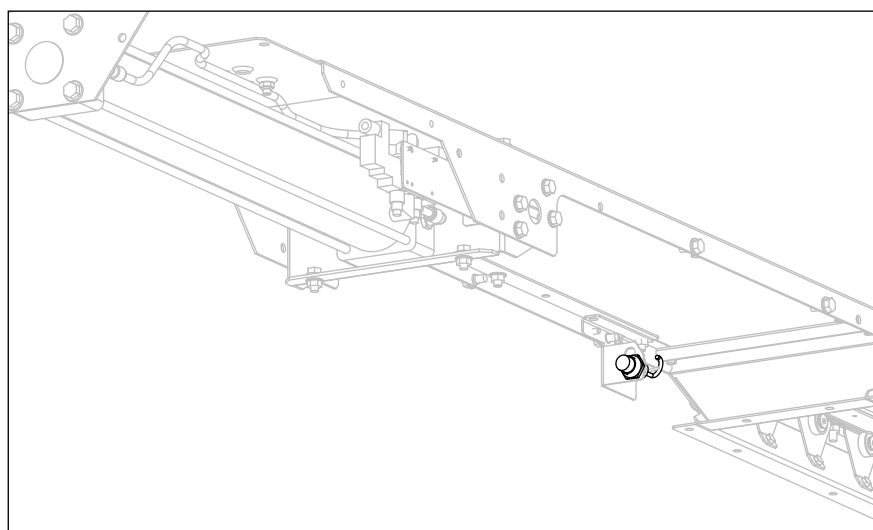
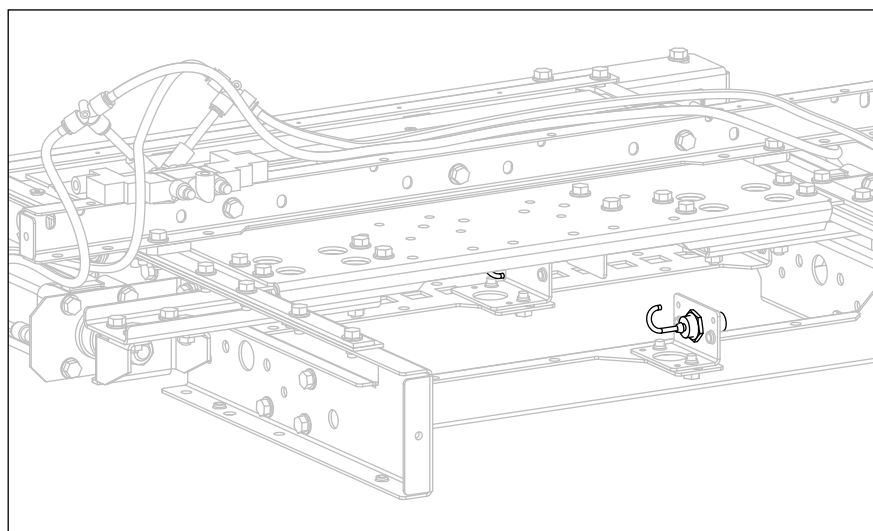
Voir pages 10-11 et pages 12-13 pour ATEX.

Utilisation

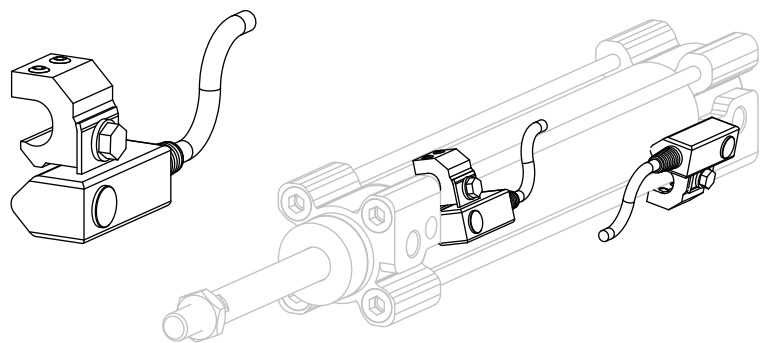
Guillotine de silo



Guillotine de sortie, convoyeur I- & H-line

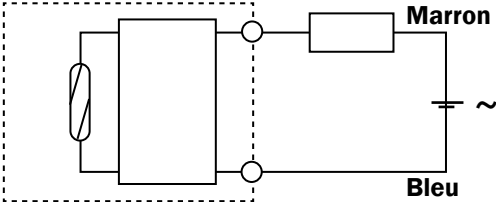


Numéro de pièce: 903520
Numéro de pièce: ATEX 903520A



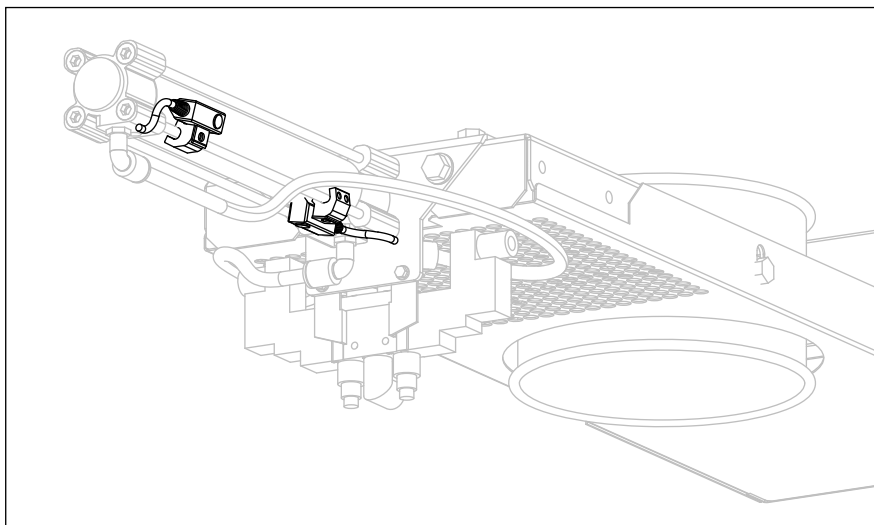
Caractéristiques techniques et connexion

Numéro de pièce:	903520	903520A (ATEX)
Tension de charge	24 V cc	
durée de service	1.2 msec	
Courant de fuite	Aucun	
Circuit de protection de contact	Intégré	
Température ambiante	-10 °C → +60 °C	
Courant de charge maximal et intervalle	5 → 25 mA	5 → 50 mA
Chute de tension interne	2.4 V	2,4 V ou moins (jusqu'à 20 mA) / 3,5 V ou moins (jusqu'à 50 mA)
Circuit de protection de contact	Intégré	
Connexion	Fil de sortie, câble d'isolation renforcée en vinyle résistant à l'huile, diamètre de câble 4, 0,3 mm ² , 2 âmes (marron, bleu), 0,5 m	
Témoin lumineux	MARCHE : lorsque rouge	

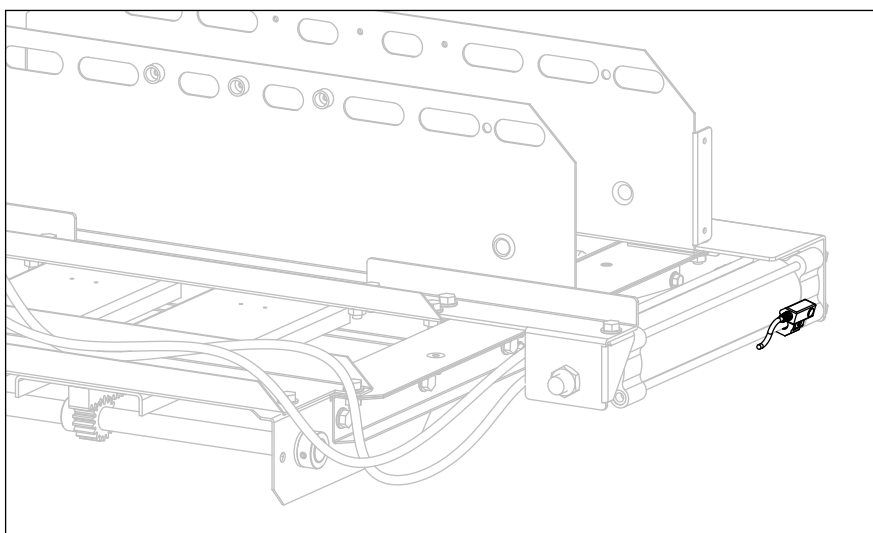


Utilisation

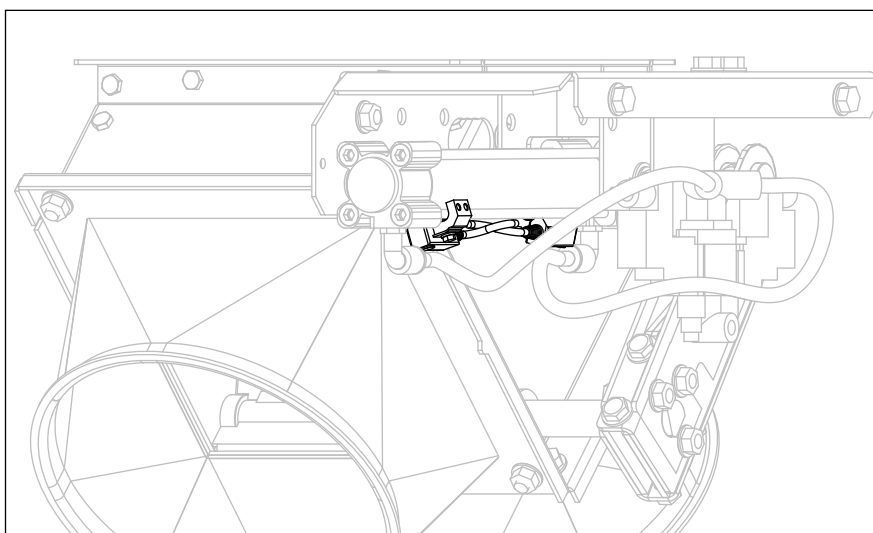
Guillotine coulissante



Guillotine de sortie, convoyeur L-line



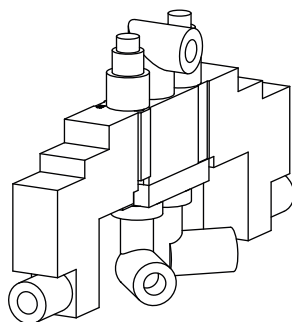
Boîte de 2 directions / Boîte de 3 directions



Le schéma de câblage de la vanne pneumatique à trois directions est disponible à la page 66.

Numéro de pièce: 903222

Numéro de pièce: ATEX 9032220A

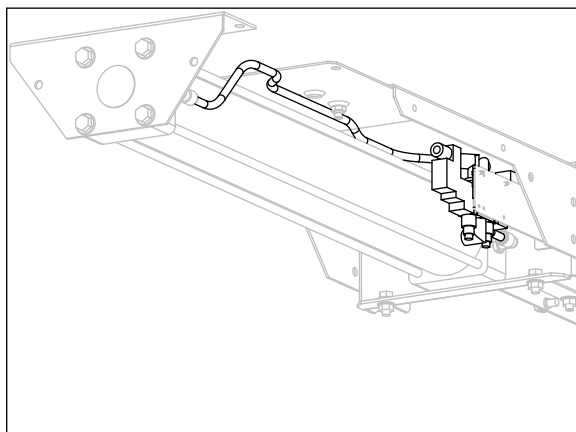
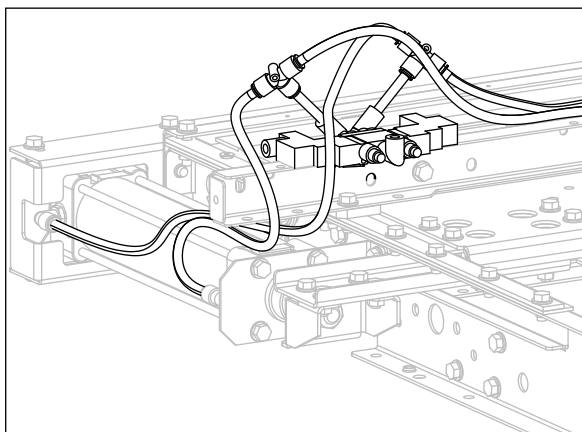


Caractéristiques techniques et connexion

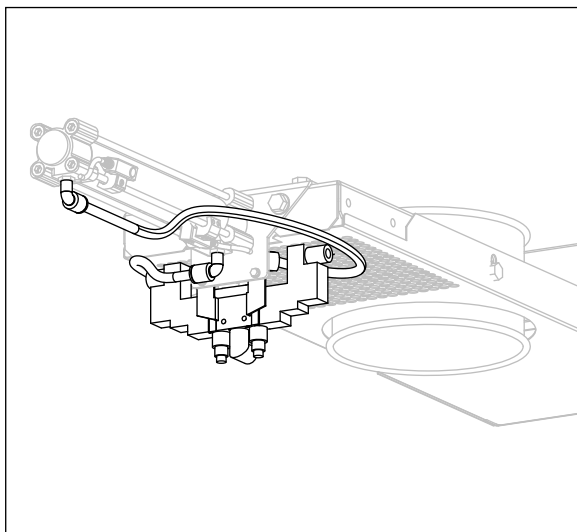
Numéro de pièce:	903222	903222A (ATEX)
Fluide	Air	
Collecteur d'échappement pilote	Échappement commun pour vanne principale et vanne pilote	
Pression d'essai	1.5 MPa	
Pression de service maxi.	0.7 MPa	
Pression de service mini.	0.1 MPa	0.15 MPa
Température ambiante et de fluide	- 10 °C→+50 °C (Pas de gel)	
Lubrification	Aucune lubrification requise (sans lubrification).	
Caractéristiques du solénoïde		
Tension nominale de bobine	24 V cc	
Puissance absorbée	Puissance absorbée	
Connexion	Connecteur M8	

Utilisation et exemple de schéma de câblage

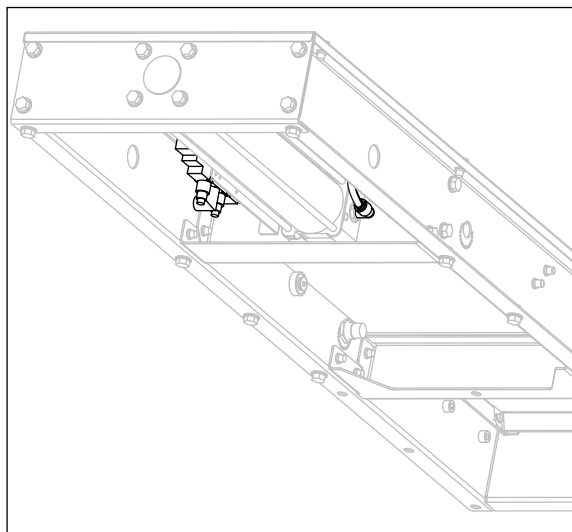
Guillotine de sortie, convoyeur



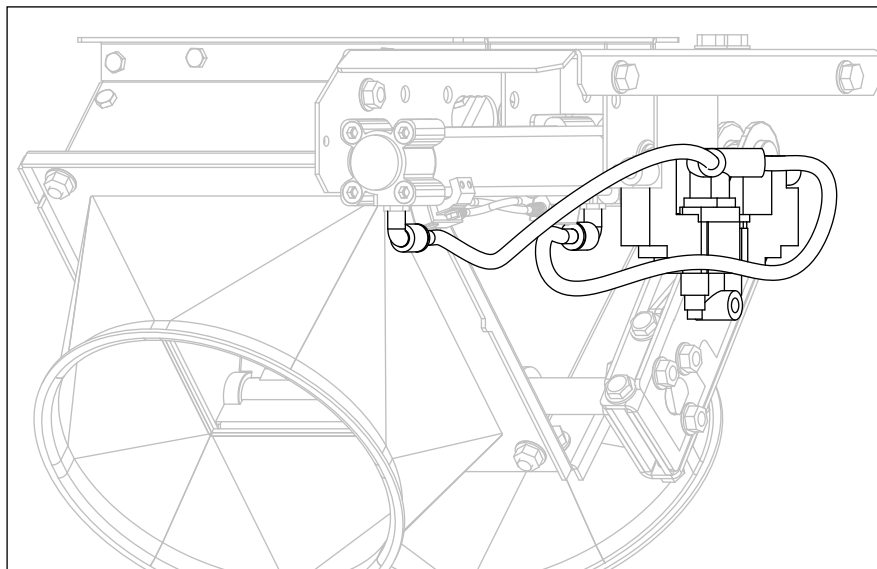
Guillotine coulissante



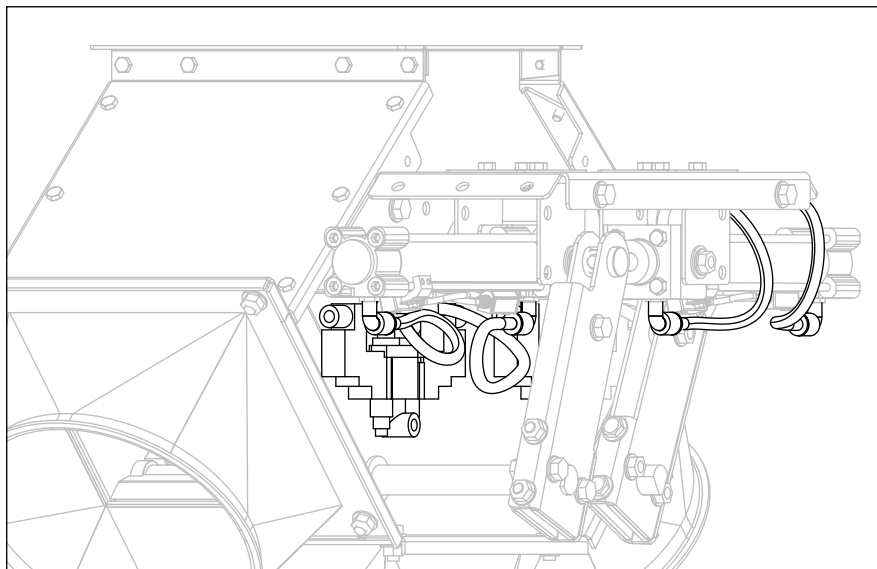
Guillotine de silo



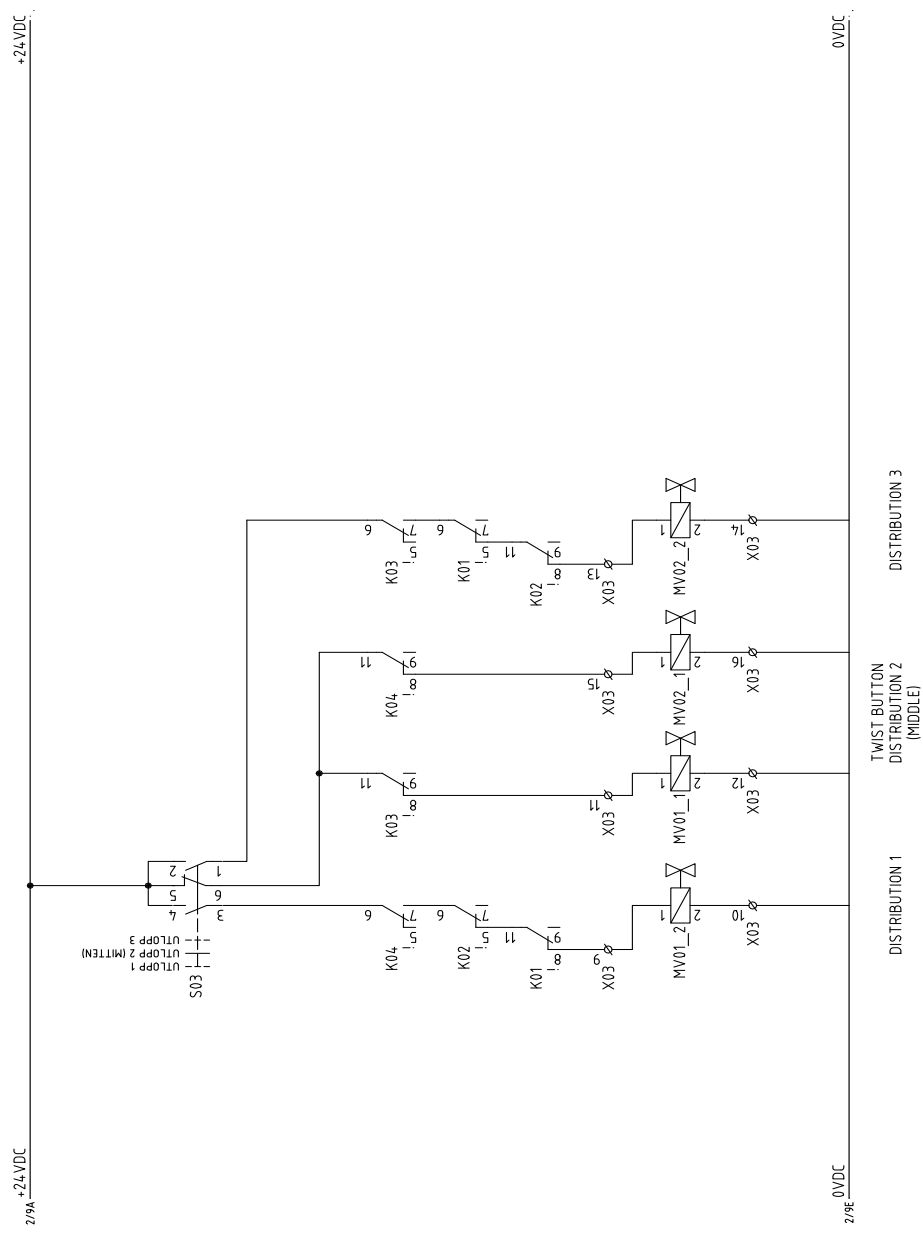
Boîte de 2 directions



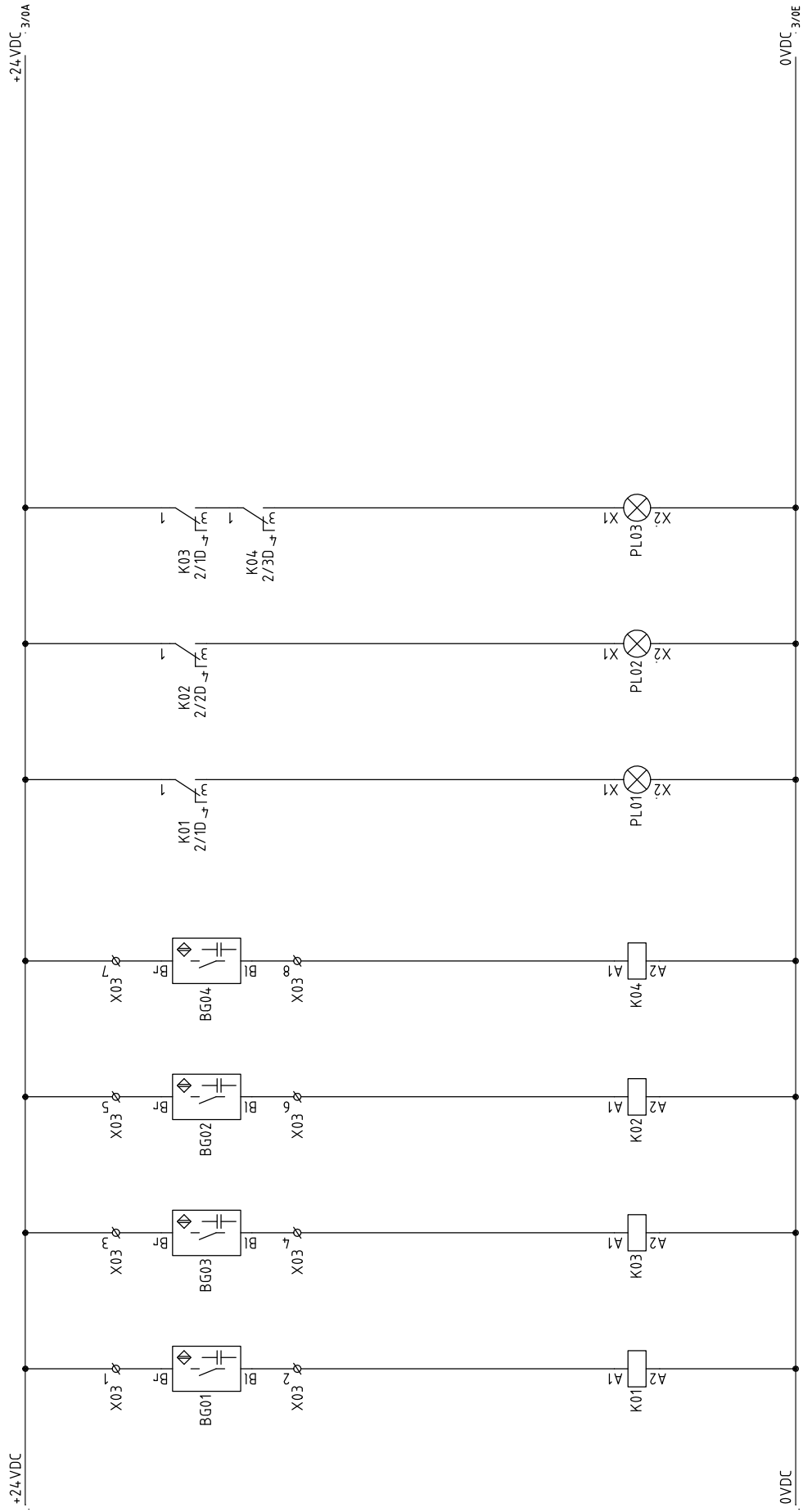
Boîte de 3 directions



Le schéma de câblage de la vanne pneumatique à trois directions est disponible à la page 66.

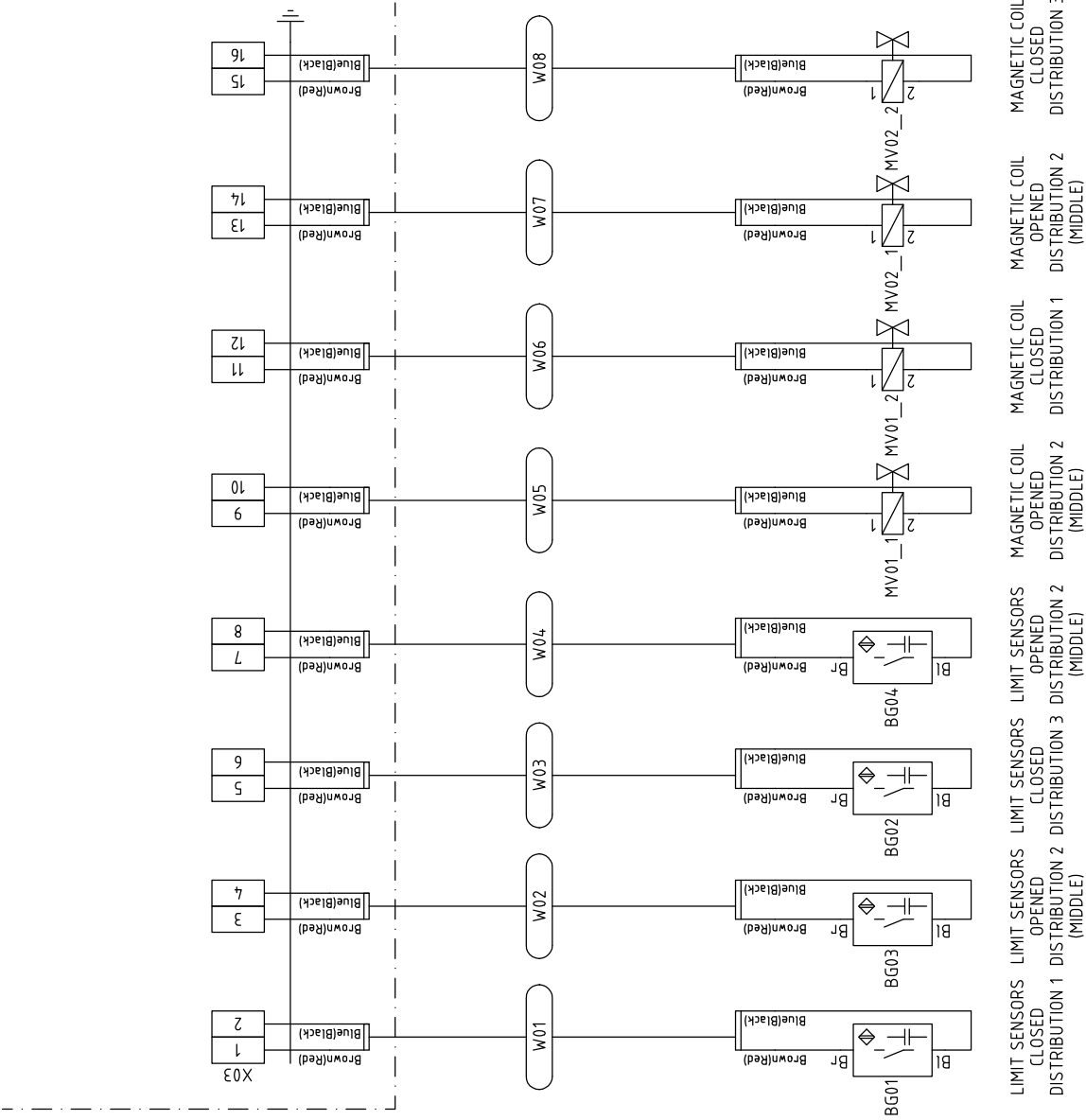


Vanne pneumatique à trois directions

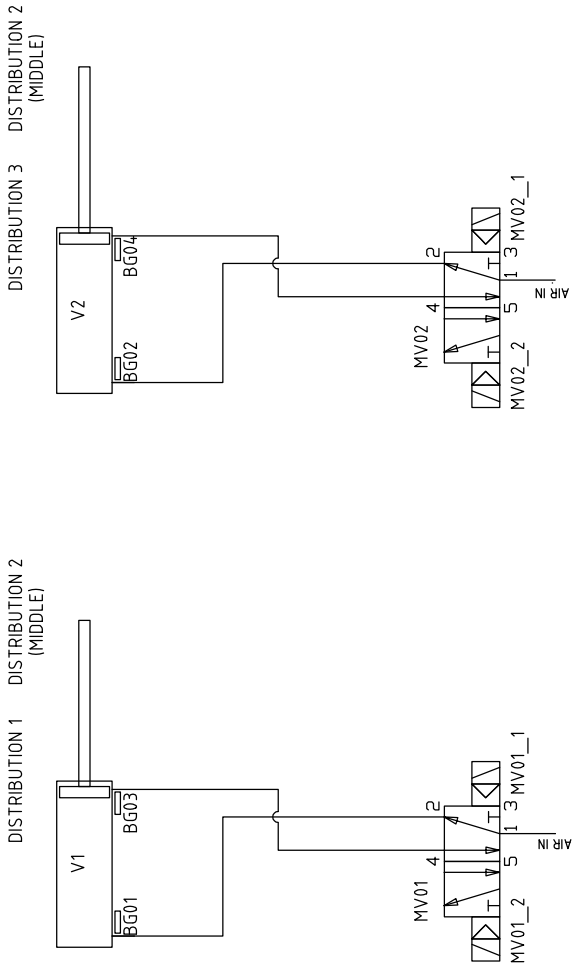


Vanne pneumatique à trois directions

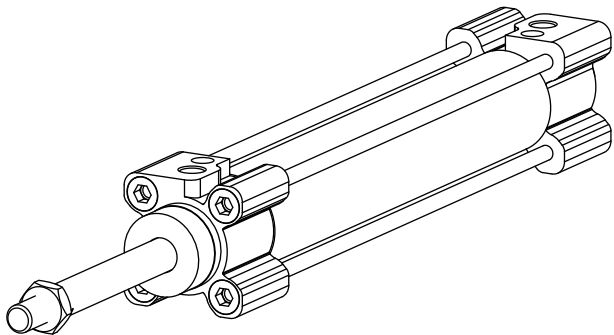
DETAIL NO	NAME	QUANTITY	COMMENT
X03	TERMINAL BLOCK	16	
K01	RELAY	1	DISTRIBUTION 1
K02	RELAY	1	DISTRIBUTION 2 (MIDDLE)
K03	RELAY	1	DISTRIBUTION 3
K04	RELAY	1	DISTRIBUTION 2 (MIDDLE)
PL01	INDICATOR LIGHT	1	DISTRIBUTION 1
PL02	INDICATOR LIGHT	1	DISTRIBUTION 3
PL03	INDICATOR LIGHT	1	DISTRIBUTION 2 (MIDDLE)
SB01	PUSHBUTTON	1	DISTRIBUTION 1
SB02	PUSHBUTTON	1	DISTRIBUTION 3
SB03	PUSHBUTTON	1	DISTRIBUTION 2 (MIDDLE)
	CYLINDER	2	
MV01-02	MAGNETIC VALVE	2	
BG01	LIMIT SENSORS	1	CYLINDER 1 IN
BG02	LIMIT SENSORS	1	CYLINDER 2 IN
BG03	LIMIT SENSORS	1	CYLINDER 1 OUT
BG04	LIMIT SENSORS	1	CYLINDER 2 OUT
W02-W09	CABLES	9	



Vanne pneumatique à trois directions



Numéro de pièce: Voir liste de produits.

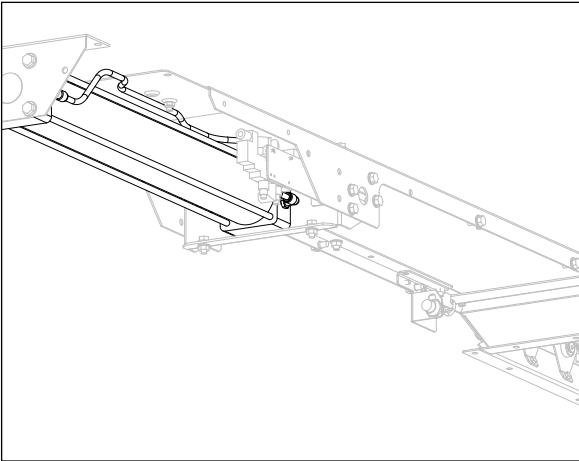
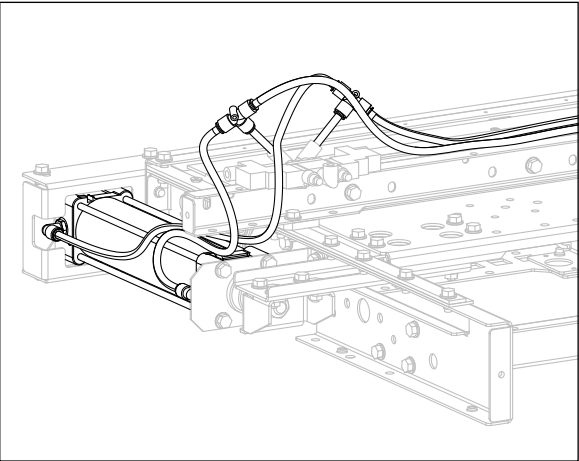


Caractéristiques techniques

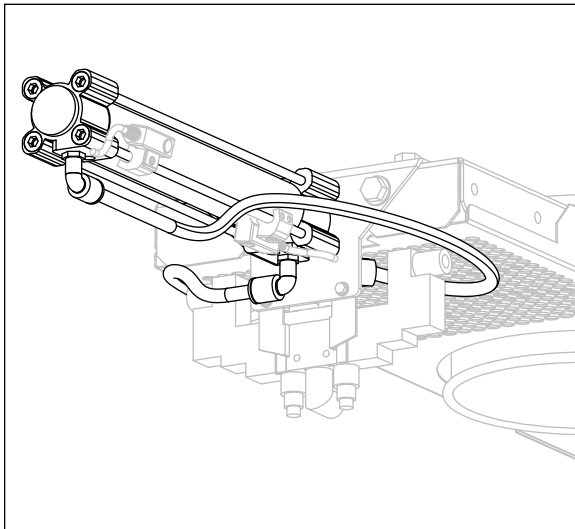
Taille d'alésage (mm)	32	40	50	63	80	100	125
Action	Double action						
Fluide	Air						
Pression d'essai	1.5 MPa						
Pression de service maxi.	1.0 MPa						
Pression de service mini.	0.05 MPa						
Température ambiante et de fluide	Sans rupteur automatique : - 20 °C→+70 °C						
Lubrification	Aucune lubrification requise (sans lubrification).						
Vitesse de service du piston	50 → 1000 mm/s						50 → 700 mm/s
Coussin	Aux deux extrémités (coussin pneumatique)						
Raccordement pneumatique	G 1/8	G 1/4	G 1/4	G 3/8	G 3/8	G 1/2	G 1/2
Fixation	Élémentaire, axiale pied, tige et bride, tête et bride, chape simple, chape double, tourillon central						

Utilisation

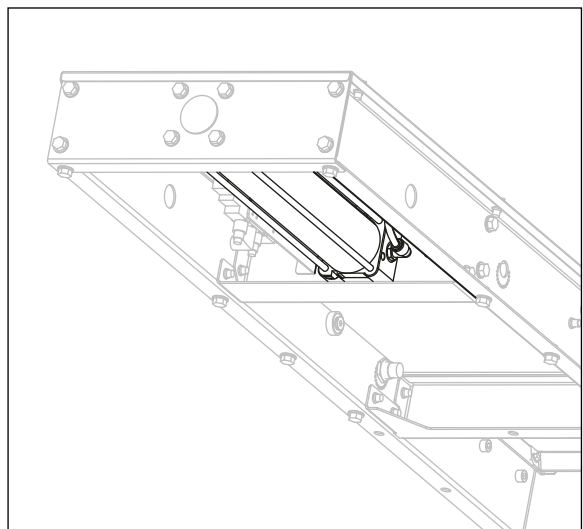
Guillotine de sortie, convoyeur



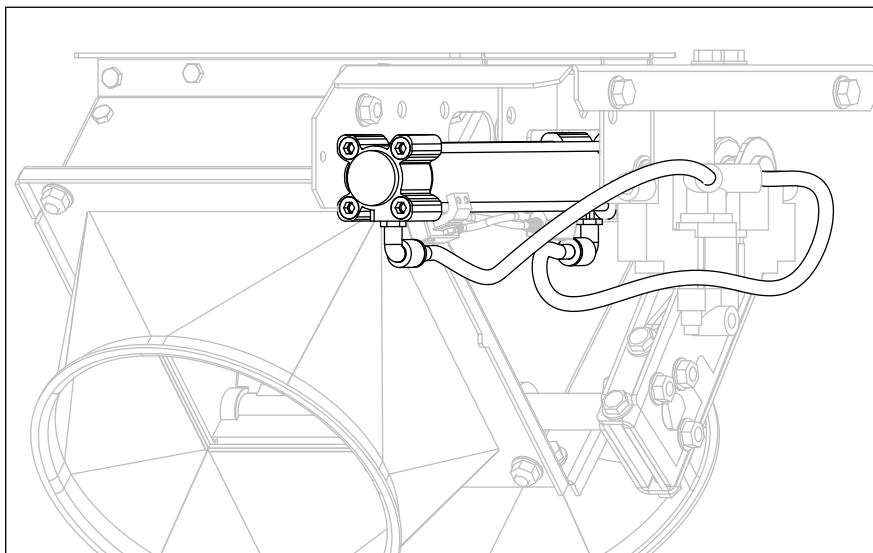
Guillotine coulissante



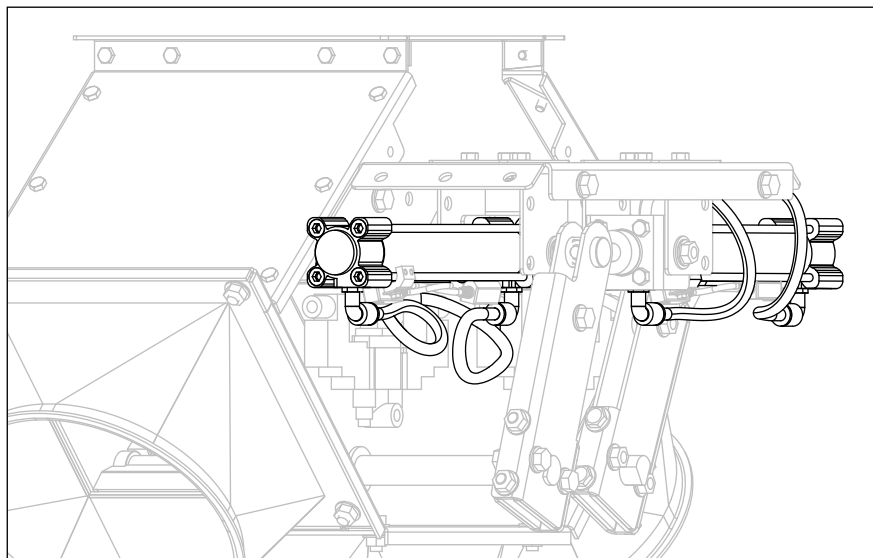
Guillotine de silo



Boîte de 2 directions



Boîte de 3 directions





SKANDIA ELEVATOR AB

KEDUMSVÄGEN 14, ARENTORP
S-534 94 VARA, SWEDEN

PHONE +46 (0)512 79 70 00
FAX +46 (0)512 134 00

INFO@SKANDIAELEVATOR.COM
WWW.SKANDIAELEVATOR.COM